



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلیې وزارت

سرمجاریځ

فوق العاده ګڼه

د اطفالو د سرغړونو د رسیدګۍ قانون

د چاپ نېټه : د ۱۳۸۴ هـ.ش کال د وري د میاشتې (۳) — پرله پسې ګڼه (۸۴۶)

در این شماره:

- ۱- فرمان شماره (۴۶) مؤرخ ۱۳۸۳/۱۲/۱۹ رئیس جمهور جمهوری اسلامی افغانستان در باره انفاذ قانون رسیدگی به تخلفات اطفال.
- ۲- قانون رسیدگی به تخلفات اطفال.

د امتیاز خاوند : د عدلیې وزارت
مسوول چلوونکی : شاه جهان : "بېگزاد"
مرستیال : نور علم

رسمي جريده

جمهوری اسلامی افغانستان

د افغانستان اسلامي جمهوریت

شماره: (۷۶۵)

ګڼه: (۷۶۵)

تاریخ: ۱۳۸۳/۱۲/۱۹

نېټه: ۱۳۸۳/۱۲/۱۹

محترم سرور دانش وزیر عدلیه!
قانون رسیدگی به تخلفات اطفال بداخل
(۸) فصل و (۶۶) ماده که از طرف
مجلس عالی وزراء تصویب و از جانب
ما به اساس فرمان شماره (۴۶) مورخ
۱۳۸۳/۱۲/۱۹ منظور گردیده
است، بشما ارسال شد تا به
نشر آن در جریده رسمی
اقدام نمایند.

د عدلیې وزیر محترم سرور دانش!
د اطفالو د سرغړونې د رسیدګۍ قانون
چې په (۸) فصلونو او (۶۶) مادو کې د
وزیرانو د عالي مجلس له خوا تصویب
شوی او زموږ له لوري د
۱۳۸۳/۱۲/۱۹ نېټې د (۴۶) ګڼې
فرمان په اساس منظور شوی دی، تاسې ته
در واستول شو چې په رسمي جریده کې
بې په خپرولو اقدام وکړئ.

حامد کرزی

حامد کرزی

رئیس جمهور جمهوری اسلامی

د افغانستان د اسلامي جمهوریت

افغانستان

جمهور رئیس

رسمي جریده

د اطفالو د سرغړونو د رسیدگی د قانون	فرمان
د انفاذ په باب د افغانستان د اسلامي	رئیس جمهور جمهوری اسلامی
جمهوریت د جمهور رئیس	افغانستان درباره انفاذ قانون
فرمان	رسیدگی به تخلفات اطفال
ګڼه : (۴۶)	شماره : (۴۶)
نېټه : ۱۳۸۳/۱۲/۱۹	تاریخ : ۱۳۸۳/۱۲/۱۹
لومړۍ ماده :	ماده اول :
د اطفالو د سرغړونو د رسیدگی قانون	قانون رسیدگی به تخلفات اطفال را که
چې په (۸) فصلونو او (۶۶) مادو کې د	به اساس مصوبه شماره (۱۰) مؤرخ
۱۳۸۳/۱۱/۲۶ نېټې د (۱۰) ګڼې	۱۳۸۳/۱۱/۲۶ از طرف مجلس عالی
مصوبې په اساس، د وزیرانو د عالی	وزراء بداخل (۸) فصل و (۶۶) ماده
مجلس له خوا تصویب شوی دی، توشیح	تصویب گردیده است، توشیح
کوم.	میدارم.
دوه یمه ماده :	ماده دوم :
دا فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او	این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و
له قانون سره یو ځای دې په رسمي	همراه با قانون در جریده رسمی
جریده کې خپور شي.	نشر گردد.
حامد کرزی	حامد کرزی
د افغانستان د اسلامي جمهوریت جمهور رئیس	رئیس جمهور جمهوری اسلامی افغانستان

رسمي جریده

فهرست مندرجات

فصل اول

احکام عمومی

صفحه

۱	ماده اول : مبنی	.....
۱	ماده دوم : اهداف	.....
۲	ماده سوم : طرز برخورد	.....
۳	ماده چهارم : اصطلاحات	.....
۴	ماده پنجم : عدم مسؤلیت	.....
۴	ماده ششم : تثبیت سن	.....
۵	ماده هفتم : مجازات	.....
۵	ماده هشتم : تعیین حد اقل مدت حجز	.....

فصل دوم

کشف و تحقیق جرایم اطفال

۶	ماده نهم : خانونالی اختصاصی	.....
۷	ماده دهم : حالات دستگیری	.....
۸	ماده یازدهم : اطلاع دستگیری	.....
۱۰	ماده دوازدهم : محل نگهداری	.....
۱۰	ماده سیزدهم : ترتیب محضر	.....
۱۱	ماده چهاردهم : میعاد اكمال تحقیق	.....

رسمی جریده

- ماده پانزدهم: میعاد ترتیب صورت دعوی..... ۱۲
- ماده شانزدهم: حفظ دوسیه..... ۱۳
- ماده هفدهم: معلومات غرض تهیه دلایل الزام..... ۱۳
- ماده هجدهم: ارجاع قضیه متهم بلندتر از هجده سال به مراجع مربوط..... ۱۵
- ماده نوزدهم: اتخاذ تدابیر موقت حفاظتی..... ۱۶
- ماده بیستم: سپردن طفل به ممثل قانونی..... ۱۶
- ماده بیست و یکم: توصیه و تشویق به مصالحه..... ۱۸
- ماده بیست و دوم: حق داشتن وکیل مدافع..... ۱۹
- ماده بیست و سوم: بررسی شکایت ممثل قانونی..... ۲۰
- ماده بیست و چهارم: جمع آوری فورم ها..... ۲۰
- ماده بیست و پنجم: احضار طفل..... ۲۱

فصل سوم

طرز محاکمه اطفال

- ماده بیست و ششم: محکمه اختصاصی..... ۲۲
- ماده بیست و هفتم: مراحل رسیدگی..... ۲۳
- ماده بیست و هشتم: صلاحیت حوزه وی..... ۲۳
- ماده بیست و نهم: قضایای قابل رسیدگی..... ۲۴
- ماده سی ام: میعاد صدور حکم..... ۲۴
- ماده سی و یکم: ارائه گزارش دوسیه های لاجراء..... ۲۵
- ماده سی و دوم: محرمیت رسیدگی..... ۲۶
- ماده سی و سوم: ابلاغ فیصله..... ۲۶
- ماده سی و چهارم: اشتراک در جلسات محاکمه..... ۲۷

رسمی جریده

- ماده ۲۸ سی و پنجم : اتخاذ تصمیم.....
- ماده ۲۹ سی و ششم : رعایت معلومات حین صدور حکم.....
- ماده ۳۰ سی و هفتم : اخذ تعهد کتبی.....
- ماده ۳۰ سی و هشتم : معرفی طفل به موسسات صحت روانی.....
- ماده ۳۱ سی و نهم : مجازات.....
- ماده ۳۲ جهلم : حجز تعلیقی و تنفیذی.....
- ماده ۳۵ جهل و یکم : مدت حجز تعلیقی.....
- ماده ۳۶ جهل و دوم : استیناف طلبی.....

فصل چهارم

وظایف مراکز اصلاح و تربیت اطفال و مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی

- ماده ۳۸ جهل و سوم : ارائه گزارش.....
- ماده ۳۹ جهل و چهارم : مراقبت از تطبیق حکم.....
- ماده ۳۹ جهل و پنجم : تجدید نظر پروگرام های اصلاحی.....
- ماده ۴۰ جهل و ششم : ملاقات در محلات تحت حجز.....

فصل پنجم

طرز برخورد با اطفال دارای روش و سلوک غیر عادی

- ماده ۴۰ جهل و هفتم : ارائه حقایق.....
- ماده ۴۱ جهل و هشتم : تصمیم محکمه.....
- ماده ۴۳ جهل و نهم : فراهم آوری تسهیلات.....
- ماده ۴۳ پنجاهم : تعدیل حکم.....
- ماده ۴۳ پنجاه و یکم : مصارف نگهداری طفل.....

رسمي جريده

فصل ششم

کمک به اطفال نیازمند مراقبت و حفاظت و طرز رسیدگی به آن

- ماده پنجاه و دوم : طفل نیازمند به مراقبت و حفاظت ۴۴
- ماده پنجاه و سوم : استماع اظهارات ۴۵
- ماده پنجاه و چهارم : مراقبت از دساتیر صادره محاکم ۴۶
- ماده پنجاه و پنجم : اتخاذ تدابیر کمکی و تربیوی ۴۶
- ماده پنجاه و ششم : تجدید نظر بر تدابیر اتخاذ شده ۴۸

فصل هفتم

سرپرستی اطفال

- ماده پنجاه و هفتم : سرپرست قانونی ۴۹
- ماده پنجاه و هشتم : درخواست سرپرست ۵۰
- ماده پنجاه و نهم : صلاحیت سرپرست ۵۱
- ماده شصت : مسوولیت سرپرست ۵۲
- ماده شصت و یکم : بررسی موضع سرپرستی ۵۴
- ماده شصت و دوم : لغو حکم سرپرستی ۵۵

فصل هشتم

احکام نهائی

- ماده شصت و سوم : تنفیذ حکم ۵۶
- ماده شصت و چهارم : رعایت احکام سایر قوانین نافذه ۵۶
- ماده شصت و پنجم : وکیل مدافع موقت ۵۷
- ماده شصت و ششم : تاریخ انفاذ ۵۷

رسمي جریده

قانون رسیدگی به تخلفات اطفال

فصل اول

احکام عمومی

مبني:

ماده اول:

این قانون با نظر داشت ارزش های مندرج ماده پنجاه و چهارم قانون اساسی و رعایت کنوانسیون های بین المللی حمایه حقوق بشر و بخصوص منافع اطفال به منظور طرز رسیدگی به جرائم اطفال متخلف از قانون، اطفال در معرض خطر و اطفال نیازمند مراقبت و حفاظت و تأمین حقوق آنها در جریان تحقیق و محاکمه وضع گردیده است.

اهداف:

ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت است از:

۱- اصلاح و تربیت مجدد

اطفال متخلف از قانون.

د اطفالو د سرغړونو د رسیدگی قانون

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني:

لومړۍ ماده:

دغه قانون د اساسي قانون په څلورپنځوسمه ماده کې د درج شوو ارزښتونو د په نظر کې نیولو او د بشر د حقوقو د ملاتړ د نړیوالو کنوانسیونونو، په خاص ډول د اطفالو د ګټو له په پام کې نیولو سره، له قانون څخه د سرغړونکو اطفالو د جرمونو، له خطر سره د مخامخ اطفالو او څارنې او ساتنې ته اړو اطفالو د رسیدگی د ډول او د تحقیق او محاکمې په بهیر کې د هغو د حقوقو د تأمینولو په منظور وضع شوی دی.

هدفونه:

دوه یمه ماده:

د دې قانون هدفونه عبارت دي له:

۱- له قانون څخه د سرغړونکو

اطفالو اصلاح کول او بیا روزل.

۲- محترم شمردن نقش اساسی اطفال در اعمار جامعه و حمایت جسمی، اخلاقی، معنوی و رفاه اجتماعی آنها.

۳- مشخص نمودن مسوولیت والدین، سرپرست یا وکیل قانونی اطفال.

۴- رعایت کنوانسیون حقوق طفل در جریان تحقیق و بعد از محاکمه.

۵- استماع بیانات و نظریات اطفال حین تحقیق و محاکمه توسط خود یا ممثل قانونی آنها.

۶- تشویق به نظارت مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی غیر دولتی به منظور جلوگیری از تخلفات اطفال.

۷- حفاظت از اطفالیکه در معرض خطر قرار داشته و نیازمند مراقبت و محافظت باشند.

طرز برخورد :

ماده سوم:

طفلیکه مورد اتهام قرارگیرد، مرتکب تخلف از قانون شود

۲- د پولنی په جوړولو کې د اطفالو د بنسټیز نقش محترم ګڼل او د هغو د جسمي، اخلاقي، معنوي او ټولنيزې هوساينې څخه ملاتړ.

۳- د اطفالو د والدينو، سرپرست او قانوني وکیل د مسوولیت مشخص کول.

۴- د تحقیق په بهیر او له محاکمې څخه وروسته د طفل د حقوقو د کنوانسیون په پام کې نیول.

۵- د تحقیق او محاکمې په وخت کې د اطفالو د ویناوو او نظریو اورېدل په خپله ددوی یا ئې د قانوني ممثل لخوا.

۶- د اطفالو د سرغړونو د مخنیوي په منظور نظارت ته د غیر دولتي ټولنيزو خدمتونو د اختصاصي موسسو هڅول.

۷- د هغو اطفالو چې له خطر سره مخامخ وي او ځارني او ساتني ته اړ دي، ساتل.

د چلند ډول :

درېیمه ماده:

هغه طفل چې تر تور لاندې راشي، له قانون څخه د سرغړونې مرتکب شي یا له

رسمي جریده

۳

یا اعمال غیر عادی را از خود نشان دهد و یا اینکه نیازمند مراقبت و حفاظت باشد، مطابق احکام این قانون با وی برخورد صورت میگیرد.

اصطلاحات :

ماده چهارم:

اصطلاحات آتی در این قانون معانی

ذیل را دارد :

۱- طفل : شخصی است که سن هجده سالگی را تکمیل نکرده باشد.
۲- طفل غیر ممیز : شخصی است که سن هفت سالگی را تکمیل نکرده باشد.

۳- طفل ممیز : شخصی است که سن هفت سالگی را تکمیل و دوازده سالگی را تکمیل نکرده باشد.

۴- طفل نوجوان : شخصی است که سن دوازده سالگی را تکمیل و هجده سالگی را تکمیل نه کرده باشد.

۵- حجز : عبارت است از تحدید آزادی طفل محکوم در مراکز اصلاح و تربیت اطفال .

خپل خان څخه غیر عادي اعمال و بڼي او يا داچې ساتنې او څارنې ته اړوي، ددې قانون د حکمونو مطابق له هغه سره چلند ترسره کېږي.

اصطلاح گانې :

څلورمه ماده:

په دې قانون کې لاندې اصطلاح گانې

لاندینې معنای لري:

۱- طفل: هغه شخص چې د اتلس کلنۍ عمر ئې نه وي بشپړ کړي.
۲- غیر ممیز طفل: هغه شخص دی چې د اتلس کلنۍ سن ئې نه وي بشپړ کړی.

۳- ممیز طفل: هغه شخص دی چې د اووه کلنۍ سن ئې بشپړ او د دوولس کلنۍ ئې نه وي بشپړ کړی.

۴- ځوانکی طفل: هغه شخص دی چې د دولس کلنۍ سن ئې بشپړ او د اتلس کلنۍ سن ئې نه وي بشپړ کړي.

۵- حجز: د اطفالو د اصلاح او روزنې په مرکز کې د محکوم طفل د آزادی له تحدیدولو څخه عبارت دی.

رسمي جریده

۴

۶- حجز در منزل : عبارت است از مقید نمودن طفل در خانه، محل خصوصی یا عمومی و یا در یکی از مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعه برای مدت معین.

۷- ممثل قانوني : عبارت است از والدین، اولیا، اوصیا، اقارب، قیم، وکیل یا سرپرست قانونی طفل.

عدم مسوولیت :

ماده پنجم :

(۱) شخصی که سن دوازده سالگی را تکمیل نکرده باشد، در صورت ارتکاب جرم مسوولیت جزائی به او راجع نمی شود.

(۲) هر گاه جرم مرتکبه مندرج فقره (۱) این ماده ناشی از غفلت والدین بوده و موجب ضرر مادی شود، والدین به جبران آن مکلف می گردند.

تثبیت سن :

ماده ششم :

(۱) سن طفل در جریان تحقیق و محاکمه به اساس تذکره تابعیت وی تثبیت میگردد.

۶- په کور کې حجز: په کور، خصوصي یا عمومي ځای او د ټولنیزو خدمتونو په اختصاصي موسسو کې د ټاکلې مودې لپاره د طفل مقید کول دي.

۷- قانوني ممثل: د طفل له والدينو، اولياو، اوصياو، خپلوانو، قيم، وکیل یا قانوني سرپرست څخه عبارت دی.

نه مسوولیت :

پنځمه ماده:

(۱) هغه شخص چې د دوولس کلنۍ سن نې نه وي بشپړ کړی، د جرم د ارتکاب په صورت کې ورته جزایی مسوولیت نه راجع کېږي.

(۲) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې ارتکاب شوی جرم د والدينو د غفلت له امله وي او د مادې زیان سبب شي، والدین د هغه په جبرانولو مکلف کېږي.

د سن تثبیت :

شپږمه ماده:

(۱) د طفل سن د تحقیق او محاکمې په بهیر کې د هغه د تابعیت د تذکرې پسر بنسټ تثبیتېږي.

رسمي جریده

۵

(۲) هر گاه طفل تذکره نداشته باشد یا حالت ظاهری وی با سن مندرج تذکره تابعیت عدم مطابقت را نشان دهد، نظریه طب عدلی در زمینه خواسته میشود.

(۳) در موارد یکه تعیین سن به اساس نظر داکتر طب عدلی یا طبیب دیگر با سوابق قضیه و حالات ظاهری طفل مغایر باشد، موضوع تعیین مجدد سن به هیئت طبی که کمتر از سه نفر داکتر نباشد، راجع میگردد.

(۴) تعیین و تثبیت سن طفل به اعتبار تاریخ وقوع جرم صورت میگیرد.

مجازات :

ماده هفتم :

مجازات طفل حتی بمنظور اصلاح و تربیت بطور شدید و حقارت آمیز جواز ندارد.

تعیین حد اقل مدت حبس :

ماده هشتم :

حبس طفل به عنوان آخرین راه حل

(۲) که چهری طفل تذکره و نه لری یا نی ظاهری حالت د تابعیت په تذکره کپی له درج شوي سن سره مطابقت و نه بی، په دي هکله د عدلی طب نظریه غوښتل کېږي.

(۳) په هغه مواردو کې چې د سن ټاکل د عدلی طب د ډاکتر یا بل طبیب د نظر پر بنسټ د قضیې د سوابقو او د طفل د ظاهری حالت سره مغایر وي، د سن د بیا ټاکنې موضوع، هغه طبی هیئت ته چې له درې تنو ډاکترانو څخه لږ نه وي، راجع کېږي.

(۴) د طفل د سن ټاکل او تثبیتول د جرم د پېښېدو د نېټې په اعتبار صورت مومي.

مجازات :

اوومه ماده:

د طفل مجازات حتی د اصلاح او روزنې په منظور په شدید ډول او له سپکاوي سره جواز نه لري.

د حبس د مودې حد اقل ټاکل:

اومه ماده:

د طفل حبس د هغه د اصلاح او

اصلاح و تربیت وی تلقی میشود.
محکمه در تعیین مدت حجز حد اقل
مدت ممکنه آن را مطابق احکام این
قانون در نظر میگیرد.

فصل درم

کشف و تحقیق جرایم اطفال

خارنوالی اختصاصی:

ماده نهم:

(۱) کشف جرایم اطفال توسط
پولیس و بررسی، تحقیق و تعقیب آن
توسط خارنوالی اختصاصی اطفال
صورت میگیرد.

بدین منظور خارنوالی اختصاصی اطفال
در مرکز و ولایات ایجاد میگردد.

(۲) خارنوالی اختصاصی اطفال
متشکل از رئیس و اعضای مسلکی و
اداری میباشد که در مورد جرایم مربوط
به اطفال مطابق احکام این قانون
اجراآت می نمایند.

(۳) اعضای مسلکی خارنوالی
اختصاصی اطفال بر علاوه داشتن
شرایط مندرج قانون مربوط دارای

روزنی د حل د وروستی لاری په توگه گنبل
کېږي. محکمه د حجز د مودې په ټاکلو
کې ددې قانون د حکمونو مطابق د هغه
دشونې (ممکنه) حد اقل موده په پام کې نیسي.

دوه یم فصل

د اطفالو د جرمونو کشف او تحقیق

اختصاصی خارنوالی:

نهمه ماده:

(۱) د اطفالو د جرمونو کشفول د
پولیسو خوا او خبرنه، تحقیق او تعقیب یې
د اطفالو د اختصاصی خارنوالی خوا
صورت مومي.

پدې منظور د اطفالو اختصاصی
خارنوالی په مرکز او ولایتونو کې جوړېږي.

(۲) د اطفالو اختصاصی خارنوالی د
رئیس او مسلکی او اداري غړو څخه
جوړه ده چې د اطفالو د اړونده جرمونو
په هکله ددې قانون د حکمونو مطابق
اجراآت کوي.

(۳) د اطفالو د اختصاصی خارنوالی
مسلکی غړي په اړوند قانون کې ددرج
شوو شرایطو دلرو برسېره د اطفالو په

رسمي جریده

۷

استعداد، آموزش مسلکی و تجربه خاص در مسایل اطفال نیز میباشند.

(۴) خانونوال اختصاصی اطفال نمیتواند مستقیماً اقدامات قانونی علیه اطفالیکه مرتکب جرم شده اند، آغاز نماید، مگر اینکه شخص یا مرجعی در این رابطه به خانونوال شکایت تحریری را ارایه نماید.

حالات دستگیری:

ماده دهم:

(۱) در صورت وجود شواهد علنی مبنی بر ارتکاب جرم جنحه یا جنایت، پولیس صلاحیت دارد طفل را در یکی از حالات ذیل دستگیر نماید:

۱- در صورت امکان خطر فرار طفل.

۲- در صورت خطر از بین رفتن اسناد و شواهد جرم.

۳- در صورت امکان خطر تکرار جرم جدید.

(۲) شخص کمتر از هجده سال

مسیلو کې د استعداد، مسلکي پوهې او خاصې تجربې لرونکی هم وي.

(۴) د اطفالو اختصاصي خانونوال نه شي کولای مستقیماً، د هغو اطفالو پر علیه چې د جرم مرتکب شوی وي، قانوني اقدامات پیل کړي، خو دا چې شخص یا کومه مرجع په دې هکله خانونوال ته لیکلی شکایت وړاندې کړي.

د نیولو حالات:

لسمه ماده:

(۱) د جنحې یا جنایت د جرم د ارتکاب په هکله د علني شواهدو د موجودیت په صورت کې، پولیس واک لري چې طفل په یوله لاندې حالاتو کې ونیسي.

۱- د طفل د تینستي د امکان په صورت کې.

۲- د جرم د اسنادو او شواهدو د له منځه تللو د خطر په صورت کې.

۳- د نوي جرم د تکرار د خطر دامکان په صورت کې.

(۲) له اتلس کلني عمر څخه کم

دستبنده (ولچک) زده نمی شوند. مگر اینکه امکان وقوع فرار یا صدمه زدن به خودشان یا دیگران موجود باشد.

(۳) محکمه اختصاصی اطفال صلاحیت دارد، حین صدور حکم توقیف قبل از محاکمه، عوض توقیف نمودن طفل راه های حل مناسب دیگری را مطالعه نماید.

(۴) اطفال تحت توقیف جدا از بزرگسالان نگهداری میشوند.

اطلاع دستگیری:

ماده یازدهم:

(۱) پولیس مکلف است موضوع دستگیری و محل مراقبت طفل را در مدت بیست و چهار ساعت از زمان دستگیری به ممثل قانونی طفل و مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی اطلاع دهد، در صورت عدم اطلاع در مدت مذکور، پولیس مکلف است راپور کتبی موضوع را با ارائه دلایل

شخص ته لاس ترونی (ولچک) نه ور اچول کپری. خو داچه د هغه د تپنستی د پینپندو یا خان یا نورو ته د زیان رسولو امکان موجود وي.

(۳) د اطفالو اختصاصی محکمه واک لري چې له محاکمې څخه دمخه د توقیف د حکم د صادرولو په وخت کې د طفل د توقیف کولو په عوض کې د حل نوروې مناسبې لارې چارې مطالعه کړي.

(۴) تر توقیف لاندې اطفال له لویانو څخه جلا ساتل کېږي.

د نیولو خبر:

یوولسمه ماده:

(۱) پولیس مکلف دي د طفل د نیولو او د هغه د څارنې د ځای په هکله د نړنو له نېټې څخه په څلېرویشته ساعتونو کې د طفل قانونی ممثل او د پولنیزو خدمتونو اختصاصی موسسو ته خبر ورکړي. په نوموړي موده کې د نه خبر ورکولو په صورت کې پولیس مکلف دی د موضوع لیکلي رپوټ د ځنډه (تاخیر) د

رسمي جریده

۹

تأخیر به څارنوالی مربوط توضیح نماید. هرگاه پولیس قادر به ارائه عذر معقول نباشد، موضوع قابل تعقیب عدلی پنداشته میشود.

(۲) ممثل قانونی میتواند بلا فاصله بعد از دستگیری طفل، رهائی وی را به قید ضمانت تقاضا نماید. پولیس و څارنوال مکلف است در مدت بیست و چهار ساعت در مورد درخواست رهائی طفل تصمیم خویش را اتخاذ و اعلام نماید. در صورت عدم اتخاذ تصمیم، ممثل قانونی می تواند، به څارنوال مافوق شکایت نماید.

(۳) څارنوال و قاضی میتوانند طفل را به قید ضمانت بدون تضمین مالی رها کنند، مگر اینکه حالت وی ایجاب توقیف را نماید.

(۴) ممثل قانونی میتواند رهائی طفل توقیف شده را به قید ضمانت یا تمدید آن را در طول جریان تحقیق

دایر له وړاندې کولو سره اړوندې څارنوالۍ ته روښانه کړي. که چېرې پولیس د دلایلو په وړاندې کولو قادر نه وي، موضوع د عدلي تعقیب وړ گڼل کېږي.

(۲) قانوني ممثل کولای شي د طفل له نیولو څخه وروسته پرته له ځنډه، د ضمانت په قید سره د هغه د ایله کېدو غوښتنه وکړي. پولیس او څارنوال مکلف دي د څلېرویش ساعتونو په موده کې د طفل د ایله کېدو د غوښتنې په هکله خپل تصمیم و نیسي او اعلام ئي کړي، د تصمیم د نه نیولو په صورت کې، قانوني ممثل کولای شي لوړ(مافوق) څارنوال ته شکایت وکړي.

(۳) څارنوال او قاضي کولای شي، طفل د ضمانت په قید سره له مالي تضمین پرته ایله کړي، خو دا چې د هغه حالت د توقیف غوښتنه وکړي.

(۴) قانوني ممثل کولای شي چې د توقیف شوي طفل ایله کېدل د ضمانت په قید سره او یا ئي تمدنېدول د تحقیق یا

يا محاکمه تقاضا نمايد. در صورتیکه محکمه توقیف بیشتر طفل را لازم نداند، ميتواند حکم رهائی طفل را بدون ضمانت صادر نمايد.

محل نگهداری :

ماده دوازدهم:

طفل مظنون دستگیر شده در یک محل خاص مؤقتاً تحت توقیف قرار ميگيرد. اداره توقیف مکلف است برای طفل تحت توقیف زمينه دسترسی به خدمات اجتماعی، تعليمی، حرفه ای، روحی و صحی را با نظر داشت اقتضای سن و جنس وی مساعد سازد.

ترتیب محضر :

ماده سیزدهم :

(۱) پوليس مکلف است از تاريخ کشف در مدت بيست و چهار ساعت، اوراقی را که حاوی محضر و تمام معلومات لازم مربوط به طفل مظنون

محاکمې په بهير کې له محکمې څخه غوښتنه وکړي، په هغه صورت کې چې محکمه د طفل زيات توقیفېدل لازم و نه بولي، کولای شي چې له ضمانت څخه پرته د طفل د ايله کولو حکم صادر کړي.

د ساتلو ځای :

دوولسمه ماده:

نيول شوی مظنون طفل په يوه خاص ځای کې په موقت ډول تر توقیف لاندې نيول کېږي. د توقیف اداره مکلفه ده د تر توقیف لاندې طفل لپاره د هغه د سن او جنس د غوښتنې د په نظر کې نيولو سره ورته د ټولنيزو، روزنيزو، حرفوي، روحی او روغتيايي خدمتونو ته لاس رسېدنې زمينه برابره کړي.

د محضر ترتیب :

ديارلسمه ماده:

(۱) پوليس مکلف دي د کشف د نېټې څخه د څلېرويشت ساعتونو په موده کې هغه پاڼې چې د محضر او د مظنون طفل په اړوند د ټولو لازمو معلوماتو

رسمي جریده

۱۱

باشد، ترتیب و به څارنوالی اختصاصی اطفال جهت تکمیل تحقیق رجعت دهد.

(۲) در صورتیکه اوراق حاوی محضر و تمام معلومات لازم مربوط در مدت بیست و چهار ساعت تکمیل شده نتواند، څارنوال اختصاصی اطفال صلاحیت دارد، بعد از تقاضای کتبی پولیس، میعاد تسلیمی اوراق و معلومات لازم را برای مدت چهل و هشت ساعت تمدید نماید. همچنان څارنوال صلاحیت دارد طفل را به مثل قانونی وی تسلیم نماید.

میعاد اکمال تحقیق :

ماده چهاردهم :

(۱) څارنوال اختصاصی اطفال مکلف است تحقیق را بعد از مواصلت دوسیه در مدت یک هفته تکمیل نماید. در صورتیکه تحقیق در مدت مذکور تکمیل شده نتواند، څارنوال مکلف است تمدید مدت را برای سه هفته دیگر از محکمه مربوط

لرونکی دی، برابر او د اطفالو اختصاصی څارنوالی ته نی د تحقیق د بشپړولو لپاره راجع کړي.

(۲) که چېرې د محضر او د اړوندو لازمو معلوماتو لرونکی ټولې پانې د څلېرویشته ساعتونو په موده کې بشپړې نه شي، د اطفالو اختصاصی څارنوال واک لري چې د پولیسو د لیکلې غوښتنې وروسته د پانې او لازمو معلوماتو د سپارلو موده د اته څلویښته ساعتونو لپاره تمدید کړي. همدارنگه څارنوال واک لري چې طفل د هغه قانونی ممثل ته وسپاري.

د تحقیق د بشپړولو موده :

څوارلسمه ماده:

(۱) د اطفالو اختصاصی څارنوال مکلف دی، ددوسیې د رسېدو له نېټې څخه وروسته تحقیق د یوې اونۍ په ترڅ کې بشپړ کړي. په هغه صورت کې چې تحقیق په نورې موده کې بشپړ نه شي، څارنوال مکلف دی چې له اړوندې محکمې څخه د نورو دريو اونيو لپاره د مودې تمدیدېدل و غواړي.

مطالبه نماید. محکمه اطفال مکلف است در مدت بیست و چهار ساعت تصمیم خویش را مبنی بر توقیف یا عدم آن ابلاغ نماید.

(۲) طفل یا ممثل قانونی یا وکیل مدافع وی میتواند در هر زمان از حکم توقیف قبل از محاکمه به محکمه شکایت نماید.

میعاد ترتیب صورت دعوی :

ماده پانزدهم :

خارنوال اختصاصی اطفال مکلف است، بعد از تکمیل تحقیق و جمع آوری سوابق مندرج ماده هفدهم این قانون در مدت یک هفته صورت دعوی را ترتیب و رسماً به محکمه ارایه نماید. در صورتیکه ارایه صورت دعوی در مدت متذکره ممکن نگردد، خارنوال میتواند از محکمه مربوط برای مدت سه هفته تقاضای تمديد را نماید، مشروط بر اینکه طفل تحت توقیف قرار نداشته باشد.

د اطفالو محکمه مکلف ده دخلرویشتر ساعتونو په موده کې خپل تصمیم د توقیفولو یا نه توقیفولو په هکله ونیسي.

(۲) طفل یا دهغه قانوني ممثل یا مدافع وکیل کولای شي چې په هر وخت کې د محاکمې څخه دمخه د توقیف د حکم څخه محکمي ته شکایت وکړي.

د دعوی د صورت د برابرولو موده:

پنځلسمه ماده:

د اطفالو اختصاصی خارنوال مکلف دی چې د تحقیق له بشپړېدو او ددې قانون په اوولسمه ماده کې ددرج شوو معلوماتو د راټولولو وروسته د یوې اونۍ په موده کې ددعوی صورت برابر او رسماً ئې محکمي ته وړاندې کړي. په هغه صورت کې چې د دعوی د صورت وړاندې کول به نوموړې موده کې ممکنه نه شي، خارنوال کولای شي له اړوندې محکمي څخه د دريو اونيو لپاره د مودې تمديد و غواړي، په دې شرط چې طفل تر توقیف لاندې نه وي.

رسمي جریده

۱۳

د دوسې ساتل :

شپاړسمه ماده:

د طفل د محاکمې لپاره د الزام د دلیلونو د نه موجودیت په صورت کې، څارنوال دوسیه ساتی او بهیر (جریان) د یوې اونۍ په موده کې، مجنی علیه او حق العبد مدعي ته ابلاغوي. حق العبد مدعي کولای شي د خپل زیان د جبران غوښتنلیک اړوندې محکمې ته د دېرشو ورځو په موده کې وړاندې کړي.

د الزام د دلیلونو د برابرولو لپاره معلومات :

اوولسمه ماده:

- (۱) د اطفالو اختصاصي څارنوال مکلف دی د اطفالو د اړوندو جرمونو د تحقیق په وخت کې د الزام د دلیلونو د برابرولو لپاره لاندې ټکي په نظر کې ونیسي:
- ۱- سن، د زېږېدنې ورځ، میاشت او کال.
- ۲- د روحي سطحې پرمختیا.
- ۳- شخصیت او لیاقت.
- ۴- د جرم د ارتکاب علتونه او انگېزې.

حفظ دوسیه :

ماده شانزدهم :

در صورت عدم موجودیت دلایل الزام جهت محاکمه طفل، څارنوال دوسیه را حفظ وجریان را در مدت یک هفته برای مجنی علیه ومدعی حق العبد ابلاغ می نماید. مدعی حق العبد میتواند در خواست جبران خساره خویش را به محکمه مدنی مربوط طی مدت سی روز تقدیم نماید.

معلومات غرض تهیه دلایل الزام :

ماده هفدهم :

- (۱) څارنوال اختصاصي اطفال مکلف است حين تحقیق جرائم مربوط اطفال نکات ذیل را غرض تهیه دلایل الزام در نظر گیرد:
- ۱- سن، روز، ماه و سال تولد.
- ۲- سطح انکشاف روحي .
- ۳- شخصیت و لیاقت.
- ۴- علل وانگیزه های ارتکاب جرم.

- ۵- د جرم د ارتکاب په وخت کې د بنوونې سطح.
- ۵- سطح تعلیمی حین ارتکاب جرم.
- ۶- د جرم د ارتکاب په وخت کې د ژوندانه د چاپیریال شرایط.
- ۶- شرایط محیط زندگی حین ارتکاب جرم.
- ۷- د جرم شدت او خفت.
- ۷- خفت و شدت جرم.
- ۸- جرمي سابقه.
- ۸- سابقه جرمي.
- ۹- د جرم د ارتکاب په وخت کې اوله هغه نه وروسته د سلوک ډول.
- ۹- طرز سلوک حین ارتکاب جرم و بعد از آن.
- ۱۰- د جرم ډول، شواهد، وسایل، قصد، زمان او مکان.
- ۱۰- نوع، شواهد، وسائل، قصد، زمان و مکان جرم.
- ۱۱- زیانمن شخص ته د ور اووښتو زیانونو اندازه.
- ۱۱- میزان خطرات وارده به شخص متضرر.
- ۱۲- د جرم د شریکانو، عاملینو او محرکینو شته والی.
- ۱۲- وجود شرکاء، عاملین و محرکین جرم.
- ۱۳- نور هغه حالتونه چې د جزاء په ټاکلو کې اغېزمن و گڼل شي.
- ۱۳- سایر حالاتیکه در تعیین جزاء مؤثر پنداشته شود.
- (۲) څارنوال مکلف دی د اطفالو د جرمونو د تحقیق او دهغو د قضیو د تثبیتولو په وخت کې له پولیسو، والدینو، مربي، بنوونکي، اهل خبره و او نورو هغو اشخاصو څخه چې د هغو په هکله خبرتیا لري، معلومات تر لاسه کړي.
- (۲) څارنوال مکلف است حین تحقیق جرایم اطفال و تثبیت قضایای آنها از پولیس، والدین، مربي، معلم، اهل خبره و سایر اشخاصیکه راجع به آنها اطلاعات دارند، معلومات حاصل نماید.

رسمي جریده

۱۵

(۳) څارنوال مکلف است سوابق و جزئیات تحقیق را به صورت محرمانه نگهداری نماید، صرف محاکم مربوط و وکیل مدافع وی میتوانند به سوابق جرمی دسترسی داشته باشند.

ارجاع قضیه متهم بلند تر از هجده سال به مراجع مربوط :
ماده هجدهم :

(۱) در صورتیکه نزد څارنوال یا محکمه اطفال بعد از شروع تحقیق یا محاکمه ثابت شود که سن متهم حین ارتکاب جرم بیشتر از هجده سال بوده، آنها مکلف اند قضیه را به مراجع مربوط آن محول نمایند.

(۲) در صورتیکه متهم به تصمیم مندرج فقره (۱) این ماده قناعت نداشته باشد، می تواند به مقامات فوقانی استیناف طلب گردد، مقامات فوقانی موضوع را به هیئت طی مندرج فقره (۳) ماده ششم این قانون محول نموده و صدور فیصله نهائی معطل می

(۳) څارنوال مکلف دی د تحقیق جزئیات او سوابق په محرمانه توګه وساتي، یوازې اړونده محاکم او دهغه مدافع وکیل کولای شي جرمي سوابقو ته لاس رسي ولري.

اړونده مراجعو ته د تر اتلسو کلونو څخه زیات د تورن د قضیې راجع کول:
اتلسه ماده:

(۱) که چېرې د اطفالو څارنوال یا محکمي ته د تحقیق یا محاکمې له پیل څخه وروسته ثابت شي چې د تورن سن د جرم د ارتکاب په وخت کې له اتلسو کلونو څخه زیات و، هغوی مکلف دي قضیه اړوندو مراجعو ته وسپاري.

(۲) که چېرې تورن ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوي تصمیم قناعت ونه لري، کولای شي له لوړو مقاماتو څخه استیناف غوښتونکی شي. لوړ مقامات موضوع د شپږمې مادې په (۳) فقره کې درج شوي طبي هیئت ته سپاري او د وروستۍ فیصلې صادرو ل ځنډول کېږي.

گردد. هرگاه متهم تحت توقیف قرار داشته باشد، هیئت طبی مکلف است در مدت یک هفته نظر خویشرا ارائه نماید.

اتخاذ تدابیر موقت حفاظتی :

ماده نهم:

(۱) محکمه اختصاصی اطفال میتواند در مورد اطفال متهمیکه رفتار غیر عادی دارند، به اساس تقاضای خرنوال یا ممثل قانونی وی تدابیر موقت حفاظتی را اتخاذ نماید.

(۲) طفل متهم مصاب به امراض روانی، جهت تداوی به مؤسسات صحت روانی معرفی می گردد، درینصورت مدت اقامت وی درمؤسسه صحتی از طرف قاضی با نظر داشت توصیه متخصصین طبی تعیین میشود.

سپردن طفل به ممثل قانونی :

ماده بیستم :

(۱) طفل صاحب عقل ودرایت که سن دوازده سالگی را تکمیل نکرده باشد، درصورت ارتکاب جرم جنحه یا جنایت جهت تکمیل تحقیق تحت — جز

که چهری تورن تر توقیف لاندی وی، طبی هیئت مکلف دی د یوی اونی مودی به ترخ کی خپل نظر وړاندې کړي.

د ساتني د موقتو تدبیرونو نیول:

نولسمه ماده:

(۱) د اطفالو اختصاصی محکمه کولای شي د هغو تورنو اطفالو په هکله چې غیر عادی رفتار لري، د خرنوال یا د هغه د قانونی ممثل په غوښتنه د ساتني موقت تدبیرونه ونیسي.

(۲) په رواني ناروغیو اخته تورن طفل د درملني لپاره رواني روغتیايي موسسو ته ور پیژندل کېږي، په دې صورت کې په روغتیايي موسسه کې د هغه داوسپېدو موده د طبي متخصصینو د سپارښتنې په نظر کې نیولو سره د قاضی لخوا ټاکل کېږي.

قانونی ممثل ته د طفل سپارل:

شلمه ماده:

(۱) د عقل او پوهي خاوند طفل چې د دولس کلنی سن ئې نه وي بشپړ کړی، د جنحې یا جنایت د جرم د ارتکاب په صورت کې د تحقیقاتو د بشپړولو لپاره تر

رسمي جریده

۱۷

قرار داده نشده، څارنوال وی را جهت مراقبت به ممثل قانونی یا اقارب یا رعایت درجات و اخذ ضمانت سپرده میتواند.

(۲) طفلیکه سن دوازده سالگی را تکمیل و هجده سالگی را تکمیل نکرده باشد، در صورت ارتکاب جرم جنحه جهت تکمیل تحقیق به پیشنهاد څارنوال مربوط بعد از استیذان محکمه ذیصلاح به ممثل قانونی یا اقارب شان بارعایت درجات و اخذ ضمانت سپرده میشوند.

(۳) هرگاه اطفال مندرج فقره های (۱) و (۲) این ماده، ممثل قانونی یا اقارب نداشته باشند، جهت مراقبت به مراکز اصلاح و تربیت اطفال یا سائر مؤسسات آموزشی و پرورشی تسلیم داده میشوند.

(۴) طفلیکه سن دوازده سالگی را تکمیل و هجده سالگی را تکمیل نکرده باشد، در صورت ارتکاب جرم جنایت جهت تکمیل تحقیق به

جزر لاندې نه نیول کېږي، څارنوال هغه د څارنې لپاره قانوني ممثل یا خپلوانو ته د درجو له په پام کې نیولو او ضمانت اخیستلو سره سپارلی شي.

(۲) هغه طفل چې د دولس کلنۍ سن نې بشپړ او د اتلس کلنۍ سن نې نه وي بشپړ کړی، د جنحې د جرم د ارتکاب په صورت کې د تحقیقاتو د بشپړولو لپاره د اړوند څارنوال په وړاندیز او د واکمنې محکمې له استیذان وروسته د هغه قانوني ممثل یا خپلوانو ته د درجو له په پام کې نیولو او ضمانت اخیستلو سره سپارل کېږي.

(۳) که چېرې ددې مادې په (۱) او (۲) فقرو کې درج شوي اطفال، قانوني ممثل یا خپلوان و نه لري، دساتني لپاره د اطفالو د اصلاح او روزنې مرکزونو یا نورو بنوونیزو او روزنیزو موسسو ته سپارل کېږي.

(۴) هغه طفل چې د دولس کلنۍ سن نې بشپړ او د اتلس کلنۍ سن نې نه وي بشپړ کړی، د جنایت د جرم د ارتکاب په صورت کې د تحقیق د بشپړولو لپاره د

پیشنهاد څارنوالی مربوط واستیزان
محکمه ذیصلاح جهت حجز به مراکز
اصلاح و تربیت اطفال سپرده
میشود.

(۵) څارنوال اطفال مکلف است
قبل از اتخاذ تصمیم قانونی علیه طفل
مندرج فقره (۳) این ماده، موضوع را
با مراکز اصلاح و تربیت اطفال یا
مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی
مربوط در میان بگذارد.

(۶) مراکز اصلاح و تربیت اطفال و
مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی
مربوط مکلف اند، معلومات مکمل
اضافی را در مورد شرایط زندگی،
رفتار و سلوک طفل توأم با پیشنهادات
در زمینه به څارنوالی و محکمه مربوط
ارائه نمایند.

توصیه و تشویق به مصالحه :

ماده بیست و یکم :

(۱) څارنوال میتواند آمرین مراکز
اصلاح و تربیت اطفال و مؤسسات
اختصاصی خدمات اجتماعی را دعوت

اړوندې څارنوالۍ په وړاندیز او د
واکمنې محکمې په استیزان د حجز لپاره
د اصلاح او روزنې مرکزونو ته سپارل
کېږي.

(۵) د اطفالو څارنوال مکلف دی،
ددې قانون په (۳) فقره کې د درج شوي
طفل پر علیه د قانوني تصمیم له نیولو
دمخه موضوع د اصلاح او روزنې له
مرکزونو یا د ټولنیزو خدمتونو له
اختصاصی مونسو سره شریکه کړي.

(۶) د اطفالو د اصلاح او روزنې
مرکزونه او د اړونده ټولنیزو خدمتونو
مونسې مکلفې دي چې د طفل د ژوندانه
د شرایطو، رفتار او سلوک په اړه بشپړ
اضافی معلومات له وړاندیزونو سره یو
ځای، اړونده څارنوالی او محکمې ته
وړاندې کړي.

روغې جوړې ته سپارښتنه او هڅول :

یوویشتمه ماده:

(۱) څارنوال کولی شي د اطفالو د
اصلاح او روزنې مرکزونه او د ټولنیزو
خدمتونو اختصاصی مونسې راوبلي ترڅو

رسمي جریده

۱۹

نماید تا ممثل قانونی طفل و متضرر را به مصالحه ایکه خلاف قانون نباشد، توصیه و تشویق نماید، مشروط براینکه طفل مرتکب جرم جنحه یا جنایت نگردیده باشد. در سائر موارد خارنوال مکلف است طبق حکم ماده چهاردهم این قانون تحقیق را تکمیل و دوسیه را به محکمه مربوط احاله نماید.

(۲) در صورت موافقت ممثل قانونی طفل و متضرر به مصالحه و پرداخت غرامت، خارنوال میتواند به حفظ دوسیه اقدام نماید.

حق داشتن وکیل مدافع :

ماده بیست و دوم :

(۱) طفل در تمام مراحل تحقیق و محاکمه حق داشتن وکیل مدافع و مطالبه ترجمان را دارد. در صورت عدم توانائی مالی والدین و یا ممثل قانونی طفل مبنی بر استخدام وکیل مدافع یا ترجمان، محکمه اختصاصی اطفال،

د طفل قانونی ممثل او زیانمن هغی روغی جوړې ته چې د قانون خلاف نه وي، سپارښتنه وکړي او ونې هڅوي، په دې شرط چې طفل د جنحې یا جنایت د جرم مرتکب شوي نه وي. په نورو مواردو کې خارنوال مکلف دی ددې قانون د څوارلسمې مادې د حکم مطابق، تحقیق بشپړ او دوسیه اړونده محکمې ته احاله کړي.

(۲) په روغی جوړې او د غرامت په ورکړه باندې د طفل د قانونی ممثل او زیانمن د موافقې په صورت کې، خارنوال کولای شي د دوسې په ساتلو (حفظ کولو) اقدام وکړي.

د مدافع وکیل د لرلو حق :

دوه ویشتمه ماده :

(۱) طفل د تحقیق او محاکمې په ټولو پړاونو کې د مدافع وکیل د لرلو او د ژباړونکي د غوښتنې حق لري. د مدافع وکیل یا ژباړونکي د استخدامولو په هکله د طفل د والدینو یا د هغه د قانونی ممثل د مالي توان د نه لرلو په صورت کې، د

وکیل مدافع یا ترجمان رابه مصرف دولت برای طفل مؤظف می نماید.

(۲) ممثل قانونی، وکیل مدافع یا ترجمان طفل حق دارد از کلیه مراحل اجراءات قانونی ایکه توسط خانونوال یا محکمه عملی میگردد، آگاه و در آن اشتراک نماید.

(۳) عدم اشتراک ممثل قانونی طفل حین تحقیق، مانع جریان تحقیق نمی گردد، مگر اینکه خانونوال حضور وی را حتمی بداند.

بررسی شکایت ممثل قانونی :

ماده بیست و سوم :

ممثل قانونی طفل حق دارد بعد از حصول معلومات از جریان تحقیق، به خانونوال فوقانی شکایت نماید. خانونوال فوقانی مکلف است، شکایت را طور عاجل بررسی نموده، در مورد تصمیم مقتضی اتخاذ نماید.

جمع آوری فورم ها :

ماده بیست و چهارم :

(۱) خانونوال مکلف است غرض

اطفالو اختصاصی محکمه د دولت په لگښت طفل ته مدافع وکیل یا ژباړونکی مؤظف کوي.

(۲) د طفل قانونی ممثل، مدافع وکیل یا نئ ژباړونکی حق لري چې د قانونی اجراءاتو په ټولو پړاونو کې چې د خانونوال یا محکمې لخوا عملی کېږي، گډون وکړي.

(۳) د تحقیق په وخت کې د طفل د قانونی ممثل نه گډون، د تحقیق د بهیر خنډ نه گرځي، خو دا چې خانونوال د هغه حضور حتمی و بولي.

د قانونی ممثل د شکایت خپرل :

درویشتمه ماده:

د طفل قانونی ممثل حق لري د تحقیق له بهیر څخه د معلوماتو له لاس ته راوړلو وروسته، لوړ خانونوال ته شکایت وکړي. لوړ خانونوال مکلف دی، شکایت په بهرنی توگه و خپري او په هکله نې تصمیم و نیسي.

د فورموراټولول :

خلېریشتمه ماده:

(۱) خانونوال مکلف دی د تورن طفل

رسمي جریده

۲۱

تکمیل دوسیه نسبتی طفل متهم فورمه های مخصوصیکه حاوی معلومات دقیق مندرج ماده هفدهم این قانون میباشد، جمع آوری نماید.

(۲) در صورتیکه طفل با شخص بالاتر از هجده سال مشترکاً مرتکب جرم شده باشد، اقدامات قانونی علیه وی به صورت مجزا طبق احکام این قانون صورت میگیرد.

احضار طفل :

ماده بیست و پنجم :

(۱) طفل متهم جهت تحقیق یا محاکمه از طریق ممثل قانونی وی احضار میگردد. در صورتیکه ممثل قانونی طفل را حین احضار همراهی نکند، به حکم محکمه مبلغ پنجاه افغانی جریمه می گردد.

(۲) هر گاه طفل در مراکز اصلاح و تربیت اطفال تحت توقیف باشد، در صورت ضرورت جهت اكمال تحقیق و یا محاکمه جلب

د نسبتی دوسیه د بشپړولو لپاره، هغه مخصوصې فورمې چې ددې قانون په اوولسمه ماده کې درج شوي دقیق معلومات ولري، راټولې کړي.

(۲) په هغه صورت کې چې طفل له اتلس کلنۍ څخه دلور سن شخص سره په گډه دجرم مرتکب شوي وي، دهغه پر علیه قانوني اقدامات په جلا ډول ددې قانون دحکمونو مطابق صورت مومي.

د طفل احضارول :

پنځه ویشتمه ماده :

(۱) تورن طفل د تحقیق یا محاکمې لپاره دهغه د قانوني ممثل له لارې احضارېږي په هغه صورت کې چې قانوني ممثل دا احضارولو په وخت کې له طفل سره هملاړي توب (همراهي) ونه کړي. د محکمې په حکم پنځه سوه افغانیو جریمه کېږي.

(۲) که چېرې طفل دا اصلاح او روزني په مرکزونو کې تر توقیف لاندې وي، داړتیا په صورت کې د تحقیق د بشپړولو یا محاکمې لپاره

آنها از طریق مراکز مذکور صورت میگیرد.

(۳) ممثل قانونی طفل، مسؤولین مراکز اصلاح و تربیت اطفال یا سایر مؤسسات آموزشی و پرورشی مکلف اند در صورت ضرورت طفلیکه تحت مراقبت یا توقیف شان قرار دارد، جهت اكمال تحقیق یا محاکمه در وقت معینه حاضر نمایند.

فصل سوم

طرز محاکمه اطفال

محکمه اختصاصی :

ماده بیست و ششم :

(۱) رسیدگی به جرائم اطفال توسط محکمه اختصاصی اطفال صورت میگیرد. بدین منظور در مراکز ولایات محاکم ابتدائیه اختصاصی اطفال ایجاد می گردد.

(۲) محکمه ابتدائیه اختصاصی اطفال متشکل از رئیس، اعضاء و کارمندان اداری میباشد.

دهغوی جلیول د نومورو مرکزونسو له لاری صورت مومي .

(۳) د طفل قانونی ممثل، د اطفالو د اصلاح او روزني او نورو بنوونيزو او روزنيزو مؤسسو مسوولين مکلف دي، د اړتيا په صورت کې هغه طفل چې د دوی ترڅارني يا توقیف لاندې دی، د تحقیق يا محاکمې د بشپړولو لپاره په ټاکلي وخت کې حاضر کړي .

درېم فصل

د اطفالو د محاکمې ډول

اختصاصي محکمه :

شپرويشتمه ماده :

(۱) د اطفالو د جرمونو څېړنه د اطفالو د اختصاصي محکمې لخوا صورت مومي . په دې منظور د ولایتونو په مرکزونو کې د اطفالو اختصاصي ابتدائیه محکمې جوړېږي .

(۲) د اطفالو اختصاصی ابتدائیه محکمه له رئیس، غړو او اداري کارکوونکو څخه جوړه ده .

رسمي جریده

۲۳

(۳) قضات محکمه اختصاصی اطفال بر علاوه داشتن شرایط مندرج در قانون تشکیلات و صلاحیت محاکم دارای استعداد، آموزش مسلکی و تجربه خاص در مسائل مربوط به محاکمه اطفال نیز میباشند.

مراحل رسیدگی :

ماده بیست و هفتم:

(۱) به منظور تأمین بهتر عدالت، قضایای مربوط به اطفال متخلف از قانون، در سه مرحله (ابتدائیه، استیناف و فرجام) مورد رسیدگی قرار می گیرد.

صلاحیت حوزه وی :

ماده بیست و هشتم:

(۱) محکمه اختصاصی اطفال جرایم مرتکبه توسط اطفال حوزه ولایت مربوط را رسیدگی می نماید.
(۲) هرگاه محل ارتکاب جرم مشخص نباشد، موضوع توسط محکمه ایکه طفل در آن حوزه اقامت دارد، مورد رسیدگی قرار میگیرد. در صورت

(۳) اطفالو اختصاصی محکمی قاضیان دمحمکو دتشکیلاتو او واکونو دقانون په حکمونو کې د درج شوو شرایطو دلرلو برسېره داطفالو دمحاکمې په اړونده مسایلو پورې داستعداد، مسلکي ښوونې اوخاصې تجربې لرونکي هم وي .

دڅېړنې پړاونه :

اوویشتمه ماده :

د عدالت د ښه تأمین په منظور له قانون څخه د سرغړونکو اطفالو اړوندې قضایاوې، په دريو پړاونو(ابتدائیه، استیناف او فرجام) کې تر رسیدگی لاندې نیول کېږي.

حوزوي واک :

اته ویشتمه ماده:

(۱) د اطفالو اختصاصی محکمه د اړونده ولایت د حوزې د اطفالو خوا ارتکاب شوي جرمونه رسیدگی کوي.
(۲) که چېرې دجرم دارتکاب ځای مشخص نه وي ، موضوع دهغه محکمې خوا چې طفل ئې په حوزه کې مېشت وي رسیدگی کېږي، دطفل داستوگنې

عدم امکان تثبیت محل اقامت طفل، موضوع توسط محکمه ایکه طفل در آن حوزه دستگیر یا توقیف شده است، رسیدگی می گردد.

قضایای قابل رسیدگی :

ماده بیست و نهم :

محکمه اختصاصی اطفال، قضایای ذیل را که مطابق احکام این قانون در پیشگاه آن اقامه میشود، رسیدگی می نماید:

۱- جرایم اطفال.

۲- رفتار غیر عادی اطفالیکه توسط

والدین یا شخصیکه بر نفس آنها حق ولایت دارند یا با اتخاذ تدابیر مروج تربیوی، قابل اصلاح نباشند.

۳- قضایای مربوط به اطفالیکه در

معرض خطر قرار داشته و نیاز مند مواظبت و حمایت باشند.

میعاد صدور حکم :

ماده سی ام :

(۱) محکمه اختصاصی اطفال دوسیه را

از تاریخ مواصلت آن در مدت سه روز

مطالعه می نماید.

دخای د تثبیتدو دنه امکان به صورت کپی، موضوع دهغه محکمې خوا چي طفل به هماغه حوزه کې نیول شوی یا توقیف شوی وي، رسیدگی کېږي.

در رسیدگی وړ قضیې :

نهه ویشته ماده :

داطفالو اختصاصي محکمه ددې قانون

دحکمونو مطابق لاندې قضیې چې په وړاندې ئې اقامه کېږي، رسیدگی کوي.

۱- داطفالو جرمونه.

۲- دهغو اطفالو غیر عادي کړه وړه

چې د والدینو یا هغه شخص چې پر نفس ئې ولایت لري او یا دمروجو روزنیزو تدبیرونو په نیولو سره داصلاح وړ نه وي.

۳- دهغو اطفالو قضیې چې له خطر

سره مخامخ وي او ساتنې او ملاتړ ته اړتیاو لري.

دحکم دصادرېدو موده :

دپرشمه ماده :

(۱) داطفالو اختصاصي محکمه دوسیه

د ورسېدو له نېټې څخه په درې ورځو کې

مطالعه کوي.

در صورتیکه نواقص در دوسیه ملاحظه گردد، آنرا غرض تکمیل تحقیقات و رفع نواقص به خائنوالی اختصاصی اطفال مسترد مینماید. خائنوال مکلف است بلافاصله از موضوع به ممثل قانونی متهم اطلاع دهد.

(۲) خائنوال مکلف است طی مدت یک هفته نواقص را رفع و دوسیه را مجدداً به محکمه مربوط احاله نماید.

(۳) محکمه اختصاصی اطفال مکلف است بعد از مواصت مجدد دوسیه در مدت ده روز حکم خود را در زمینه صادر نماید.

ارائه گزارش دوسیه های لاجراء :
ماده سی و یکم :

هیئت قضائی یا قضات محکمه اختصاصی اطفال مکلف اند در هر پانزده روز گزارش دوسیه های لاجراء را توأم با دلایل آن به رئیس محکمه ارائه نمایند. رئیس محکمه مکلف است

به سعه صورت کپی چپی به دوسیه کپی نیمگرتیاوی و لیدل شی، هغه د تحقیقاتو د بشپروولو او د نیمگرتیاو د لرې کولو لپاره د اطفالو اختصاصی خائنوالی ته مستردوي. خائنوال مکلف دی، پرته له خنډه له موضوع څخه د تورن قانونی ممثل ته خبر ورکړي.

(۲) خائنوال مکلف دی د یوې اونۍ په موده کې د دوسې نیمگرتیاوې لرې او دوسیه بیا اړونده محکمې ته و سپاري.

(۳) د اطفالو اختصاصی محکمه مکلفه ده د دوسې له بیا رسېدو وروسته د لسو ورځو په موده کې په دې هکله خپل حکم صادر کړي.

د لاجراء دوسيو د رپوټ ورکول :
یودپرشمه ماده :

د اطفالو داخصاصی محکمې قضائی هیئت یا قاضیان مکلف دي، په هرو پنځلسو ورځو کې د لاجراء دوسيو رپوټ له دلائلو سره ټي يو ځای دمحمکې رئیس ته وړاندی کړي. دمحمکې رئیس

هرچه زودتر تدابير لازم را در زمينه
اتخاذ نمايد.

محرمیت رسیدگی :

ماده سی و دوم :

(۱) رسیدگی به تخلفات قانونی
اطفال طور سری و ابلاغ حکم در هر
حالت به صورت علنی صورت میگیرد.
(۲) نشر اسناد جریان جلسات
محاکمه اطفال بشمول شهادت شهود
و نظر اهل خیره در رسانه های
جمعی جواز ندارد.

(۳) افشای معلومات
در مورد شخصیت طفل و یا
اطلاعاتیکه منجر به کشف
هویت طفل گردد، تحت هیچ عنوان
جواز ندارد.

(۴) گزارش جریان جلسه محاکمه
ثبت و نگهداری میشود.

ابلاغ فیصله :

ماده سی و سوم :

(۱) قضات محکمه اختصاصی
اطفال بعد از استماع اظهارات و

مکلف دی پدی هکله دپر ژر لازم
تدبیرونه و نیسی .

د خبړني محرم والی :

دوه دپرشمه ماده:

(۱) د اطفالو د سرغړونو خبړنه په
پټه(سري) توگه او د حکم ابلاغ په هر
حالت کې په علني توگه صورت مومي .
(۲) د اطفالو د محاکمې د بهیر د
سندونو خپړول د شاهدانو د شهادت او
د اهل خبره و د نظر په شمول په ټولنيزو
رسيو کې جواز نلري .

(۳) د طفل د شخصیت په هکله د
معلوماتو افشاء کول او یا هغه اطلاعات
چې د طفل د هويت په کشف کېدو
باندي منجر شي، تر هېڅ عنوان لا: دې
جواز نه لري .

(۴) د محاکمې د غونډې بهیر ثبت او
ساتل کېږي .

د فیصلې ابلاغ :

دري دپرشمه ماده :

(۱) د اطفالو د اختصاصي محکمي
قاضيان د طفل ، شاهدانو ، قانوني ممثل ،

استدلال طفل، شاهدان، ممثل قانونی،
 څارنوال، وکیل مدافع، کارمندان
 مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی
 و نظریات اهل خبره، فیصله خویش را
 در حضور طفل ابلاغ مینماید.

(۲) هرگاه نزد محکمه ثابت
 گردد که اتهامات وارده علیه
 طفل تحت توقیف وارد نیست، محکمه
 به رهائی وی حکم مینماید.
 این حکم مانع ادعای حق العبدی مجنی
 علیه و متضرر نمی گردد.
 څارنوال میتواند علیه این حکم استیناف
 خواهی نماید.

(۳) هرگاه موضوعات مورد بحث
 در جریان محاکمه، طفل را روحاً
 متضرر سازد، محکمه در غیاب طفل
 جلسه محاکمه را ادامه داده میتواند،
 مشروط بر اینکه خلص جریان محاکمه
 را بعداً برای وی توضیح نماید.

اشتراک در جلسات محاکمه :

ماده سی و چهارم:

(۱) طفل، ممثل قانونی، وکیل مدافع،

څارنوال، مدافع وکیل، د ټولنيزو
 خدمتونو د اختصاصي موسسو کارکوونکو
 او داهل خبره و د نظريو له اورېدلو
 وروسته خپله فيصله د طفل په
 حضور کې ابلاغوي .

(۲) که چېرې محکمی ته ثابت شي
 چې د تر توقیف لاندې طفل پر علیه
 تورو په ځای (وارد) نه دي ، محکمه
 د هغه په ایله کولو باندې حکم کوي .
 دغه حکم د مجنی علیه او زیانمن د
 حق العبدی ادعا خنډ نه گرځي . څارنوال
 کولای شي د دغه حکم پر علیه د
 استیناف غوښتنه وکړي .

(۳) که چېرې د محاکمې په بهیر کې
 د بحث وړ موضوع گانې طفل روحاً
 زیانمن کړي، محکمه د طفل په غیاب کې
 د محاکمې بهیر ته ادامه ورکولی شي، په
 دې شرط چې د محاکمې لنډ بهیر وروسته
 هغه ته توضیح کړي.

د محاکمې په غونډو کې گډون :

څلور دېرشمه ماده:

(۱) طفل، قانوني ممثل، مدافع وکیل

مساعد حقوقي، شاهدان، قضائي هيئت، مجني عليه و ڄارنوال در جلسه محاکمه شرکت کرده ميتوانند. هرگاه حضور ممثل قانونی به مصلحت طفل نبوده يا موجب اخلال جریان محاکمه گردد، محکمه ميتواند امر خروج وی را از جلسه محاکمه بدهد.

(۲) محکمه ميتواند اشخاص مسلکی و اهل خبره در امور تربيه و رفاه طفل را غرض ريسرج و مطالعه اجازه دهد تا در جلسه محاکمه شرکت ورزند.

(۳) محکمه نمیتواند هيچ شخص را از ادای شهادت مبنی بر ارائه معلومات راجع به انکشاف وضعيت روحی طفل، شخصيت و محيط زيست وی در محکمه مانع شود.

اتخاذ تصميم :

ماده ۵۱ و پنجم :

محکمه صلاحيت دارد در مورد طفل متهم با نظر داشت حالات یکی از

حقوقي مساعد، شاهدان، قضائي هيئت، مجني عليه او ڄارنوال د محاکمې په غونډه کې گډون کولای شي، که چېرې د قانوني ممثل حضور د طفل په مصلحت نه وي يا د محاکمې د بهر د اخلال موجب و گرځي، محکمه کولای شي د محاکمې له غونډې څخه د هغه د ويستلو امر ورکړي.

(۲) محکمه کولای شي د طفل د روزنې او هوساینې په چارو کې مسلکي او اهل خبره و اشخاصو ته اجازه ورکړي تر څو د محاکمې په غونډه کې گډون وکړي.

(۳) محکمه نه شي کولای هيڅ شخص د طفل دروحي وضعيت د پرمختيا او د هغه د شخصيت او داستوگنې د چاپيريال په هکله د معلوماتو د وړاندې کولو په اړه په محکمه کې د شهادت له ورکولو څخه منع کړي.

د تصميم نيول :

پنځه دېرشمه ماده:

محکمه واک لري د تورن طفل په هکله د حالاتو د په نظر کې نيولو سره

رسمي جریده

۲۹

یو له لاندې تصمیمونو څخه و نیسي:

۱- د ټولنیزو خدمتونو په تر سره کولو باندې مکلف کول.

۲- د ټولنیزو خدمتونو مؤسسو ته لېږل.

۳- د اخطار ټي صادرول.

۴- د محاکمې خنډول.

۵- د مجازاتو مشروط تعلیقول.

۶- په کور کې حجزول.

۷- یو له والدینو یا هغه شخص ته ټي سپارل چې د هغه د سرپرستی حق لري.

۸- د تر حجز لاندې نیولو لپاره د اطفالو د اصلاح او روزنې مرکزونو ته لېږل.

د حکم صادرولو په وخت کې د

معلوماتو په پام کې نیول :

شپږدېرشمه ماده:

د اطفالو د اختصاصي محکمې قاضیان مکلف دي د حکم د صادرولو په وخت کې ددې قانون په اوولسمه ماده کې درج شوي ټکي په پام کې ونیسي.

تصمیم ذیل را اتخاذ نماید :

۱- مکلف نمودن به انجام خدمات اجتماعی.

۲- فرستادن به مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی .

۳- صدور اخطاریه.

۴- تعویق محاکمه.

۵- تعلیق مشروط مجازات.

۶- حجز در منزل.

۷- تسلیم نمودن به یکی از والدین یا شخصیکه حق سرپرستی وی را دارد.

۸- اعزام به مراکز اصلاح و تربیت اطفال غرض تحت حجز قراردادن .

رعایت معلومات حین

صدور حکم :

ماده سی و ششم :

قضات محکمه اختصاصی اطفال مکلف اند حین صدور حکم نکات مندرج ماده هفدهم این قانون را در نظر گیرند.

د ليکلي ژمني اخیستل :

اووه دېرشمه ماده :

(۱) که چېرې طفل دمحمکې د حکم په اثر، قانوني ممثل ته وسپارل شي، هغه مکلف دی د طفل د سلوک او چلند څخه څارنه وکړي او څارنوال په دې هکله ليکلي ژمنه اخلي.

(۲) که چېرې د طفل قانوني ممثل خپلي دندې د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې ژمني مطابق په صحيح صورت سره تر سره نه کړي، محکمه واک لري چې بل ممثل په موقت ډول وټاکي.

(۳) د دې مادې په (۱ او ۲) فقرو کې درج شوي حکمونه د طفل د اتلس کلنۍ سن په بشپړولو سره ساقطېږي.

رواني روغتيايي مونسو ته د طفل

ور پېژندل :

اته دېرشمه ماده :

که چېرې طفل د قضیې د څېړنې په وخت کې غیرعادي په نظر راشي، څارنوالي اومحکمه کولای شي دقرار په صادرولو

اخذ تعهد کتبی :

ماده سې و هفتم :

(۱) در صورتیکه طفل بالاثر حکم محکمه به ممثل قانوني سپرده شود، وی مکلف است از حسن سلوک و رفتار طفل مراقبت نماید و څارنوال تعهد کتبی را در این زمینه اخذ می نماید.

(۲) هرگاه ممثل قانوني طفل وظایف خود را مطابق تعهد مندرج فقره (۱) این ماده بصورت درست ایفا نه نماید، محکمه صلاحیت دارد ممثل دیگری را طور مؤقت تعیین نماید.

(۳) احکام مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده با تکمیل سن هجده سالگی طفل ساقط میگردد.

معرفی طفل به مونسات

صحت روانی :

ماده سې و هشتم :

هرگاه طفل حین رسیدگی قضیه غیر عادی به نظر آید، څارنوالی و محکمه میتوانند با صدور قرار، وی را جهت

رسمي جریده

۳۱

تشخيص و معالجه به مؤسسات مربوط
صحت روانی معرفی نماید.

مجازات :

ماده سی و نهم :

(۱) حین تعیین جزای طفل متهم
مراتب ذیل مد نظر گرفته
میشود :

۱- مجازات طفلیکه سن دوازده
سالگی را تکمیل و شانزده سالگی را
تکمیل نکرده باشد، از یک سوم
(۳/۱) حداکثر مجازات که برای عین
جرم ارتکاب شده توسط اشخاص بلند
تر از سن هجده سالگی در قانون جزاء
پیشینی گردیده است، بیشتر بوده نمیتواند.

۲- مجازات طفلیکه سن شانزده
سالگی را تکمیل و هجده سالگی را
تکمیل نکرده باشد، از نصف (۲/۱)
حد اکثر مجازاتی که برای عین جرم
توسط اشخاص بلند تر از سن هجده
سالگی در قانون جزاء پیشینی گردیده
است، بیشتر بوده نمیتواند.

هغه د تشخیص او درملنی لپاره اړوندو
رواني روغتيايي موسسو ته وروپېژني.

مجازات

ننه دېرشمه ماده:

(۱) د تورن طفل د جزا د ټاکلو په
وخت کې لاندې مراتب په پام کې نیول
کېږي :

۱- د هغه طفل مجازات چې د دولس
کلنۍ سن ئې بشپړ او د شپاړس کلنۍ سن
ئې نه وي بشپړ کړی، د عین ارتکاب شوی
جرم د حد اکثر د یو پر درېمې (۳/۱) له
مجازاتو څخه چې له اتلسو کلنو زیات،
اشخاصو لپاره د جزاء په قانون کې اټکل
شوي دي، زیاتېدی نه شي.

۲- د هغه طفل مجازات چې د شپاړس
کلنۍ سن ئې بشپړ او د اتلس کلنۍ سن
ئې نه وي بشپړ کړی، د عین جرم د
حداکثر د نیماني (۲/۱) له مجازاتو څخه
چې له اتلسو کلنو زیات اشخاصو لپاره د
جزاء په قانون کې اټکل شوي دي،
زیاتېدی نه شي.

۳- طفل به جزای حبس دوام یا اعدام محکوم شده نمی تواند.

(۲) مدتی را که طفل در توقیف به سر میرد از مدت حجز محکوم بها کاسته میشود.

حجز تعلیقی و تنفیذی :

مادهٔ چهارم :

(۱) در صورتیکه مدت حجز طفل از دو سال بیشتر نباشد، محکمه می تواند غرض سپری نمودن مدت حجز محکوم بها، وی را به یکی از مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی معرفی نماید. علاوه بر محکمه می تواند به یکی یا بیشتر از یکی از قیودات آتی نیز حکم نماید :

- اقامت در اوقات معینه.
- انجام کارهای معینه.
- تعلیم و تربیه.
- گشت و گذار در محلات خاص.
- ثبت نام در یکی از مؤسسات دارای پروگرام های احیای مجدد به جامعه.
- وادار ساختن به عذر خواهی و جبران

۳- طفل د دوام حبس یا اعدام به مجازاتو باندې محکومېداى نه شي.

(۲) هغه موده چې طفل ئې په توقیف کې تېروي، د محکوم بها حجز له مودې څخه کمېږي.

تعلیقي او تنفیذي حجز

څلورېنښتمه ماده:

(۱) که چېرې د طفل د حجز موده له دوه کلونو څخه زیاته نه وي، محکمه کولای شي، د محکوم بها حجز د مودې د تېرولو لپاره، هغه د ټولنیزو خدمتونو اختصاصي موسسو یوې ته ئې وروپېژني. برسېره پر دې محکمه کولای شي د لاندې قیودو په یوه یا له یوه څخه په زیات هم حکم وکړي :

- په ټاکلي وخت کې استوگنه.
- د ټاکلو کارونو ترسره کول.
- ښوونه او روزنه .
- په خاصوځایونو کې ګرځېدل را ګرځېدل.
- د ټولني بیا رغونې د پروگرامونو لرونکو موسسو په یوه کې دنوم ثبتول.
- عذر غوښتلو ته اړ کول او د زیانمن

رسمي جریده

۳۳

د زیان جبرانول.

خساره متضرر.

- د طفل سپارل یو له والدینو یا هغه شخص ته چې قانوناً د هغه د سرپرستی حق لری، په دې صورت کې محکمه د طفل دساتنې په هکله لازم هدایتونه هم صادروي، دهغو په واسطه دژمنو او وجائبونده ترسره کولو په صورت کې، محکمه کولای شي، طفل د ټولنیزو خدمتونو اختصاصي موسسویوې ته ئې تسلیم کړي.

- تسلیم نمودن طفل به یکی از والدین یا شخصیکه قانوناً حق سرپرستی وی را دارا باشد، درینصورت محکمه هدایات لازم را مبنی بر مواظبت طفل نیز صادر می نماید، در صورت عدم ایفای تعهدات و وجایب توسط آنها، محکمه می تواند طفل را به یکی از مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی تسلیم نماید.

- د نه اصلاح کېدو په صورت کې، له اصلي جزاء څخه د ډېرو شدیدو مجازاتو د ټاکلو د اخطار صادر ول.

- در صورت اصلاح ناپذیری، صدور اخطار مبنی بر تعیین مجازات شدید تر از جزای اصلی.

(۲) که چیرې طفل د داسې جرم مرتکب شوی وي چې مجازات ئې له دوه کلونو حجز مودې څخه زیات او د دریو کلونو څخه لږوي، محکمه کولای شي د هغه په تعلیقي حجز حکم ورکړي، که چیرې طفل د حکم د تنفیذ د تعلیق په موده کې د بل جرم مرتکب و نه گرځي، د حکم آثار له منځه ځي او داسې گنبل کېږي چې اصلاً حکم ندی صادر شوی. د تعلیق د تنفیذ د حکم لغوه کول د هغې

(۲) در صورتیکه طفل مرتکب جرمی شده باشد که مجازات آن از دو سال حجز بیشتر و از سه سال کمتر باشد، محکمه میتواند به حجز تعلیقي وی حکم نماید. هرگاه طفل در خلال مدت تعلیق تنفیذ حکم مرتکب جرم دیگری نگردد، آثار حکم از بین رفته، چنان پنداشته میشود که اصلاً حکم صادر نگردیده است.

الغای حکم تعلیق تنفیذ از طرف

محکمه صادر می‌گردد که حکم تعلیق
تنفیذ را صادر نموده است.

هرگاه طفل قبل از ختم میعاد تعلیق به
نحوی شرایط حکم تعلیق را نقض
و مجدداً مرتکب جرم گردد، محکمه
میتواند طفل را در طول مدت مجازات
حجز تعلیقی، تحت نظارت مؤسسات
اختصاصی خدمات اجتماعی غرض
انجام کارهای خیریه
معرفی نماید.

(۳) محکمه صلاحیت دارد بعد از
استماع دعوی، جریان محاکمه را
غرض بررسی بیشتر شخصیت
طفل بتعویق اندازد. حد اکثر مدت
تعویق محاکمه در صورت ارتکاب جرم
جنایت سه سال و در جرم جنحه
یکسال میباشد. در این صورت طفل به
یکی از مؤسسات اختصاصی خدمات
اجتماعی غرض مشاهدات، معالجه
و حمایت تسلیم می‌گردد.

محکمه صلاحیت دارد جهت اصلاح

محکمی خوا صادر بری چي د تعلیق
د تنفیذ حکم ئي صادر کری وي.

که چبری طفل د تعلیق د مودی تر پای ته
رسبدو دمخه په یوه ډول د تعلیق د حکم
شرایط نقض او بیا د جرم مرتکب شي،
محکمه کولای شي چي طفل د تعلیقي
حجز د مجازاتو په اوږدو کې، د خیریه
کارونو د تر سره کولو لپاره د ټولنیزو
خدمتونو د اختصاصي موسسو یوې ته ئي
ورویژني.

(۳) محکمه واک لري چي د دعوي
له اوږدلو وروسته، د محاکمې بهیر د
طفل د شخصیت د زیاتي څېړنې لپاره
وروسته کړي، د محاکمې د وروسته والي
موده حد اکثر د جنایت د جرم د ارتکاب
په صورت کې درې کاله او د جنحې په
جرم کې یو کال ده. په دې صورت کې
طفل د کتنو، درملنې او ملاتړ (حمایت)
لپاره د ټولنیزو خدمتونو اختصاصي موسسو
یوې ته ئي تسلیمېږي.

محکمه واک لري چي د جرم د

عواقب جرم و تشویق به مصاحه بامتضرر یا مجنی علیه، مکلفیت های اضافی را نیز در حکم خویش تصریح نماید. تعویق محاکمه در صورت نقض مکرر شرایط آن باطل میگردد.

مدت حجز تعلیقی :

مادهٔ چهل و یکم :

(۱) محکمه صلاحیت دارد حکم تنفیذی را در مورد طفلیکه مرتکب جرم جنحه گردیده، الی مدت یکسال و در مورد جنایت الی مدت سه سال با قید شرط یا بدون آن تعلیق نماید.

(۲) حکم تعلیق در صورت عدم موجودیت پروگرام های تربیوی خاص یا خدمات اجتماعی، صادر شده نمیتواند. حکم تعلیق قبل از ختم محاکمه صادر میگردد. خارانوال میتواند بعد از ابلاغ حکم، در مدت سه روز استیناف خواهی نموده و ممثل قانونی طفل را از موضوع مطلع سازد.

عواقب و اصلاح او له زیانمن یا مجنی علیه سره د مصالحی د هخولو لپاره، نوراضافی مکلفیتونه هم په خپل حکم کې تصریح کړي. دمحاکمې وروسته کول د هغه دشرایطو د بیا نقضولو په صورت کې، باطلېږي.

د تعلیقی حجز موده

یوڅلو پښتمه ماده :

(۱) محکمه واک لري چې تنفیذی حکم د هغه طفل په هکله چې د جنحې د جرم مرتکب ګرځېدلی وي، تریو کال او د جنایت په هکله تر دریو کلونو پورې له شرط سره یا له هغه پرته تعلیق کړي.

(۲) د تعلیق حکم د خاصو روزنیزو یا ټولنیزو خدمتونو د پروګرامونو د نشتوالي په صورت کې نه شي صادرېدلی. د تعلیق حکم د محاکمې له پای ته رسېدو دمخه صادرېږي. خارانوال کولای شي د حکم له ابلاغ وروسته د درې ورځو په موده کې، د استیناف غوښتنه وکړي او د طفل قانونی ممثل له موضوع څخه خبر کړي.

استیناف غوښتنه :

دوه څلوېښتمه ماده :

(۱) محکوم علیه طفل ، دهغه قانوني ممثل یا څارنوال کولای شي د ابتدائيه محکمی د فیصلې پر علیه د استیناف غوښتنه وکړي .

(۲) د استیناف غوښتنې واکمنه مرجع، د استیناف محکمي ریاست دی .

د استیناف غوښتنې غوښتلیک د حکم د صادر وونکې محکمي د تحریراتو دفتر یا داستیناف محکمي د تحریراتو دفتر ته د یوویشتم ورځو په موده کې تسلیمېږي . دغه موده د لاندې حالاتو په پام کې نیولو سره محاسبه کېږي :

۱- په هغه صورت کې چې محکمي د فیصلې متن او دهغه دلایل د محاکمې د جلسې په پای او د تورن طفل یا دهغه د مدافع وکیل په حضور کې لوستلی وي .

۲- په هغه صورت کې چې محکمي د حکم د صادرېدو دلایل له حکم سره یوځای نه وي لوستلي او تورن طفل یا دهغه مدافع وکیل ته ئې بیا ابلاغ کړي ،

استیناف طلبی :

ماده چهل و دوم :

(۱) طفل محکوم علیه، ممثل قانونی وی یا څارنوال میتواند علیه فیصله محکمه ابتدائيه، استیناف طلبی نماید .

(۲) مرجع با صلاحیت استیناف خواهی، ریاست محکمه استیناف میباشد .

درخواست استیناف خواهی، به دفتر تحریرات محکمه صادر کننده حکم یا به دفتر تحریرات محکمه استیناف مربوط در مدت بیست و یک روز تسلیم داده میشود . این مدت با در نظر داشت حالات ذیل محاسبه میگردد :

۱- در صورتیکه محکمه متن فیصله و دلایل آن را در ختم جلسه محاکمه و در حضور طفل متهم یا وکیل مدافع وی قرائت نموده باشد .

۲- در صورتیکه محکمه دلایل اصدار حکم را با حکم یکجا قرائت نه نموده و به طفل متهم یا وکیل مدافع وی مجدداً ابلاغ نماید، در این حالت

رسمي جریده

۳۷

آغاز میعاد از تاریخ ابلاغیه دوم محاسبه میگردد.

۳- در صورتیکه در عین فیصله بیشتر از یک طفل محاکمه گردیده باشد، آغاز میعاد از تاریخ آخرین ابلاغیه محاسبه میگردد.

(۳) در صورت عدم قناعت، طفل، ممثل قانونی وی یا خرنوال می تواند در مدت بیست یک روز از تاریخ صدور، علیه فیصله محکمه اختصاصی اطفال استیناف طلبی نموده و از موضوع جانب مقابل را مطلع سازد.

(۴) طفل نمی تواند بدون موافقت ممثل قانونی از حق استیناف خواهی انصراف ورزد.

(۵) در صورتیکه طفل یا ممثل قانونی وی علیه فیصله صادره محکمه، استیناف خواهی کند، جزای مندرج فیصله محکمه فوقانی شدیدتر از فیصله

به دې حالت کې د پیل موده د دوه بهې ابلاغیې له نېټې څخه محاسبه کېږي.

۳- په هغه صورت کې چې په عین فیصلې کې له یوه طفل څخه زیات محاکمه شوی وي، د مودې پیل د وروستې ابلاغیې له نېټې څخه محاسبه کېږي.

(۳) د نه قناعت په صورت کې، طفل، دهغه قانونی ممثل یا خرنوال کولای شي د صادرېدو له نېټې څخه د یوویشتم ورځو په موده کې د اطفالو د اختصاصی محکمې د فیصلې پر علیه د استیناف غوښتنه وکړي او له موضوع څخه مقابل لوري ته خبر ورکړي.

(۴) طفل نه شي کولای د قانونی ممثل له موافقې پرته د خپلې استیناف غوښتنې له حق څخه تیر شي.

(۵) که چېرې طفل یا دهغه قانونی ممثل دمحمکې دصادري شوي فیصلې پر علیه استیناف غوښتنه وکړي، دلورې محکمې په فیصله کې درج شوې جزاء د ابتدایه

محکمه ابتدائیه بوده نمی تواند.
 (۶) در صورت عدم قناعت، طفل.
 ممثل قانونی وی یا خانونال، می تواند
 در مدت سی روز از تاریخ صدور علیه
 فیصله محکمه استیناف به ستره محکمه
 فرجام خواهی نماید. درخواست فرجام
 خواهی به دفتر تحریرات محکمه
 استیناف صادر کننده حکم یا به دفتر
 تحریرات دیوان مربوط ستره محکمه
 تسلیم داده میشود.

فصل چهارم

وظایف مراکز اصلاح و تربیت
 اطفال و مؤسسات اختصاصی
 خدمات اجتماعی

ارائه گزارش :

ماده چهل و سوم :

ادارات مراکز اصلاح و تربیت
 اطفال و مؤسسات اختصاصی خدمات
 اجتماعی مکلف اند، حین تطبیق
 مجازات اطفال تحت حجر شان، در
 هر سه ماه یا عندالمطالبه به خانونالی و

محکمی له فیصلی خخه سختبدلی نه شی .
 (۶) د نه قناعت په صورت کې طفل ،
 دهغه قانوني ممثل يا خانونال کولای شی
 د صادرېدوله نېټې خخه د دېرشو ورځو
 په موده کې داستیناف دمحکمې دفیصلې
 پر علیه له سترې محکمې خخه فرجام
 غوښته وکړي . د فرجام غوښتنې غوښتلیک د
 حکم صادر وونکې محکمې د تحریراتو دفتر یا
 سترې محکمې د اړوند دیوان د تحریراتو
 دفتر ته تسلیم ورکول کېږي .

څلورم فصل

د اطفالو د اصلاح او روزنې د
 مرکزونو او ډیولنیزو خدمتونو د
 اختصاصی موسسو دندې

د رپوټ وړاندې کول :

دري څلویښتمه ماده :

د اطفالو د اصلاح او روزنې مرکزونه
 او د ټولنیزو خدمتونو اختصاصی موسسې
 مکلفې دي چې ددوی د ترججز لاندې
 اطفالو دمجازاتو د تطبیق په وخت کې، په هر و
 درېو میاشتو کې او یادغوښتنې په وخت

رسمي جریده

۳۹

محکمه مربوط گزارش ارائه نمایند. خاړنوال و قاضي اختصاصی اطفال حداقل ماه یکبار از محل تحت حجر اطفال دیدن می نماید.

مراقبت از تطبیق حکم:

ماده چهارم و چهارم:

مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی مکلف اند از تطبیق حکم حجر در مراکز اصلاح و تربیت اطفال و سایر هدایاتیکه از طرف محکمه اختصاصی اطفال در زمینه صادر گردیده است، مراقبت نموده و گزارشی مبنی بر اصلاح پذیری طفل را در هر سه ماه یا طبق دستور قاضي، به محکمه مربوط ارائه نمایند.

تجدید نظریه گرام های اصلاحی:

ماده چهارم و پنجم:

ممثل قانونی طفل، رئیس مرکز اصلاح و تربیت اطفال یا رئیس مؤسسه اختصاصی خدمات اجتماعی که طفل نزد آنها تحت حجر قرار دارد، میتوانند

کې اړوندې خاړنوالی او محکمې ته رپوټ وړاندې کړي. د اطفالو اختصاصی خاړنوال او قاضي لږترلږه په میاشت کې یوځل د ترحجر لاندې اطفالو له خای څخه لیدنه کوي.

د حکم له تطبیق څخه خاړنه:

څلور څلوېښتمه ماده:

د ټولنیزو خدمتونو اختصاصی مؤسسی مکلفې دي چې د اصلاح او روزني په مرکزونو کې د حجر د حکم او نورو هغو لارښوونو له تطبیق څخه چې په دې هکله د محکمې خوا صادر شوي وي، خاړنه وکړي او د طفل د اصلاح کېدو په هکله رپوټ په هرودریو میاشتو کې او یا د قاضي د دستور مطابق اړوندې محکمې ته وړاندې کړي.

د اصلاحی پروگرامونو نوې کتنه:

پنځه څلوېښتمه ماده:

د طفل قانونی ممثل، د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکز رئیس یا دټولنیزو خدمتونو د اختصاصی مؤسسې رئیس چې طفل ورسره ترحجر لاندې دی، کولای

هر زمان از محکمه اختصاصی اطفال تقاضای تجدید نظر پروگرام های اصلاحی یا تدابیر توصیه شده دیگر را نمایند.

ملاقات در محلات تحت حجز :

ماده چهل و ششم :

مثل قانونی طفل حق دارد وی را در محلات تحت حجز ملاقات نماید، مشروط بر اینکه مقررات آن محلات رعایت گردد.

فصل پنجم

طرز برخورد با اطفال دارای

روش و سلوک غیر عادی

ارائه حقایق :

ماده چهل و هفتم :

(۱) هرگاه طفل رفتار غیر عادی از خود نشان بدهد، خرنوال اختصاصی اطفال، مثل قانونی یا مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی میتوانند حقایق موضوع را به محکمه مربوط ارائه نمایند.

(۲) محکمه اختصاصی اطفال با

شی هر وقت د اطفالو د اختصاصی محکمی شخه پر اصلاحی پروگرامونو یا نورو سپاربت شوو تدبیرونو باندې د نوې کتبی غوښتنه وکړي .

په تر حجز لاندې ځایونو کې لیدنه:

شپږ څلوېښتمه ماده:

د طفل قانونی مثل حق لري چې له هغه سره په تر حجز لاندې ځایونو کې لیدنه وکړي ، په دې شرط چې د هغه ځایونو مقررات رعایت شي.

پنځم فصل

د غیر عادي چلند او سلوک

لرونکو اطفالو سره د چلند ډول

د حقایقو وړاندې کول :

اووه څلوېښتمه ماده:

(۱) که چېرې طفل غیر عادي چلند له خانه وښي، د اطفالو اختصاصی خرنوال یا ډولنیزو خدمتونو اختصاصی موسسې کولای شي د موضوع حقایق اړوندې محکمی ته وړاندې کړي.

(۲) د اطفالو اختصاصی محکمه ددې

رسمي جریده

۴۱

رعایت حکم فقره (۱) این ماده معلومات لازم به شمول معلومات مربوط مندرج ماده هفدهم این قانون را در مورد شخصیت طفل تکمیل نموده ویکی از تصامیم ذیل را اتخاذ می نماید:

۱- صدور هدایت مبنی بر تسلیم نمودن وی در یکی از مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی.

۲- صدور هدایت مبنی بر شامل نمودن وی در یکی از مؤسسات تربیوی یا صحنی دولتی.

تصمیم محکمه :

ماده چهل و هشتم :

(۱) هیئت قضائی محکمه اختصاصی اطفال تصامیم مندرج فقره (۲) ماده چهل و هفتم این قانون را با حضور داشت طفل یا ممثل قانونی وی بانظرداشت نظر خائنوال درجلسه سری اتخاذ مینماید.

(۲) هرگاه محکمه تصمیم مبنی بر تسلیم نمودن طفل را به یکی از مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی

مادې د(۱) فقرې د حکم له په پام کې نیولو سره، د طفل د شخصیت په هکله معلومات ددې قانون په اوولسمه ماده کې ددرج شوو اړوندو معلوماتو په گډون، بشپړوي او یو له لاندې تصمیمونو څخه نیسي:

۱- د ټولنیزو خدمتونو د اختصاصي موسسې په یوې کې دهغه دتسلیمولو په هکله هدایت صادرول.

۲- د دولتي روزنیزو یا روغتیائي موسسو په یوه کې دهغه دشاملولو په هکله هدایت صادرول.

د محکمي تصمیم :

اته څلورېنتمه ماده:

(۱) د اطفالو د اختصاصي محکمي قضائي هیئت ددې قبانون د اووه څلورېنتمې مادې په(۲) فقره کې درج شوي تصمیمونه د طفل یا دهغه د قانوني ممثل په حضور کې د خائنوال د نظر له په پام کې نیولو سره په سری جلسې کې نیسي.

(۲) که چېرې محکمه د ټولنیزو خدمتونو د اختصاصي موسسو یوې ته د طفل دتسلیمولو په هکله تصمیم ونیسي، په

اتخاذ نماید، در این صورت شرح جزئیات و شرایط تعلیم، تربیه مسلکی، استخدام، مشغولیت در ساحات بیکاری و تداوی صحی طفل نیز در تصمیم مد نظر گرفته میشود.

(۳) مؤسسه اختصاصی خدمات اجتماعی مکلف است سلوک و رفتار طفل را مراقبت و تسهیلات لازم را به منظور برگشت طفل به زندگی عادی اجتماعی فراهم نموده و در زمینه تماس های دوامدار را با فامیل طفل تأمین و از موضوع وقتاً فوقتاً گزارشی مبنی بر اصلاح پذیری طفل و تطبیق دساتیر توصیه شده را به محکمه مربوط ارائه نماید.

(۴) مؤسسه اختصاصی خدمات اجتماعی میتواند نظریات و پیشنهادات لازم مبنی بر تعدیلات جزئی در حکم محکمه که در اصلاح پذیری و بازگشت مجدد طفل به جامعه مؤثر واقع گردد، به محکمه ارائه نماید.

دی صورت کی د طفل د بنوونی، مسلکی روزنی، استخدام، دیکاری په ساحو کی د بوختیا او روغتیايي درملنې د جزئیاتو او شرایطو شرح هم په تصمیم کی په پام کی نیول کېږي.

(۳) د اطفالو د ټولنیزو خدمتونو اختصاصي مؤسسه مکلفه ده چې د طفل د سلوک او چلند څارنه وکړي او ټولنیز عادي ژوندانه ته د طفل د بیاورنگ په منظور لازمي آسانتیاوې برابرې کړي او په دې هکله د طفل له کورنۍ سره دوامداره تماسونه تأمین کړي او له موضوع څخه اړوندې محکمې ته د طفل د اصلاح کېدو او دسپارښت شورو دستورونو د تطبیق په اړه وخت په وخت رپورټ وړاندې کړي.

(۴) د ټولنیزو خدمتونو اختصاصي مؤسسه کولای شي، لازمي نظریې او وړاندیزونه د محکمې په حکم کی د جزئی تعدیلاتو درواستلو په هکله چې د طفل په اصلاح کېدو او ټولنې ته په بیا ورتگ کی اغېزمن واقع شي، محکمې ته وړاندې کړي.

رسمي جریده

۴۳

د آسانتیاو برابرول :

نهه څلوربښتمه ماده:

(۱) د ټولنیزو خدمتونو اختصاصي مؤسسه مکلفه ده چې له کورنۍ او چاپیریال سره نې د طفل د لیدنو کتنو لپاره لازمي آسانتیاوې برابرې کړي.

(۲) د ټولنیزو خدمتونو اختصاصي مؤسسه مکلفه ده چې د طفل په هکله د محکمې د سپارښت شوو دستورونو له تطبیقېدو څخه څارنه وکړي او په هره میاشت یا دغوښتنې په وخت کې د اطفالو اختصاصي محکمې ته رپورټ وړاندې کړي.

د حکم تعدیل :

پنځوسمه ماده:

د اطفالو اختصاصي محکمه واک لري چې د طفل د کتنو دساتنې په منظور د هغه د روزنې او ټولنې ته د بیا ورتګ په هکله عندالاقضاء، خپل حکم تعدیل کړي.

د طفل د ساتنې لګښتونه

یو پنځوسمه ماده:

د ټولنیزو خدمتونو په اختصاصي مؤسسو

فراهم آوری تسهیلات :

ماده چهل و نهم :

(۱) مؤسسه اختصاصي خدمات اجتماعي مکلف است تسهیلات لازم را جهت ملاقات طفل با خانواده و محیط اش فراهم نماید.

(۲) مؤسسه اختصاصي خدمات اجتماعي مکلف است از تطبیق دساتیر توصیه شده محکمه در مورد طفل مراقبت نموده و در هر ماه یا عندالمطالبه گزارشې را به محکمه اختصاصي اطفال ارائه نماید.

تعدیل حکم :

ماده پنجاهم :

محکمه اختصاصي اطفال صلاحیت دارد به منظور حفظ منافع طفل مبنی بر تربیه و بازگشت مجدد آن به جامعه حکم خویش را عندالاقضاء تعدیل نماید.

مصارف نگهداری طفل :

ماده پنجاه و یکم :

مصارف طفل حین اقامت در مؤسسات

رسمي جریده

اختصاصی خدمات اجتماعی یا مؤسسات تربیوی و صحتی بسدوش ممثل قانونی وی میباشد. در صورتیکه ممثل قانونی توانائی پرداخت آنرا نداشته باشد، این مصارف از بودجه دولت تمویل میگردد.

فصل ششم

کمک به اطفال نیازمند مراقبت و حفاظت و طرز رسیدگی به آن طفل نیازمند به مراقبت و حفاظت:

ماده پنجاه و دوم:

- (۱) طفل نیازمند به مراقبت و حفاظت عبارت از شخصی است که:
 - ۱- سلامت جسمی، روحی، عاطفی و حفاظتی وی در معرض خطر قرار داشته باشد.
 - ۲- منافع و شرایط تعلیمی وی مورد مخاطره قرار گرفته باشد.
 - ۳- مورد تجاوز کلان سال و یا شخصیکه بالای وی تسلط دارد، قرار گرفته باشد.
 - ۴- والدین، وی را رها نموده باشد.

یا روزنیزو او روغتیائی مؤسسو کپی د طفل د استوگنی لگبتونه، د هغه د قانونی ممثل په غاړه وي. که چېرې قانونی ممثل د هغه د ورکړې توان و نه لري، دغه لگبتونه د دولت د بودجې څخه تمویلېږي.

شپږم فصل

څارنې او ساتنې اړو اطفالو ته مرسته او هغوی ته د رسیدگی ډول څارنې او ساتنې ته اړ طفل:

دوه پنځوسمه ماده:

- (۱) څارنې او ساتنې ته اړ طفل هغه شخص دی چې:
 - ۱- د هغه جسمی، روحی، عاطفی او ساتنیز (حفاظتی) سلامتیا له خطر سره مخامخ وي.
 - ۲- د هغه ښوونیزې کتې او شرایط له خطر سره مخامخ شوې وي.
 - ۳- د لوړ عمر لرونکي یا هغه شخص چې پری تسلط لري تربیوي لاندې راغلی وي.
 - ۴- والدینو، هغه پرېښی وي.

رسمي جریده

۴۵

(۲) محکمه اختصاصی اطفال در صورت درخواست طفل، ممثل قانونی، خازنوال یا سایر مراجع با صلاحیت میتواند در موارد مندرج فقره (۱) این ماده تصامیم لازم را اتخاذ نماید.

استماع اظهارات :

ماده پنجاه و سوم :

(۱) محکمه اختصاصی اطفال اظهارات طفل را استماع می نماید، مگر اینکه جلسه قضائی موجب ضرر به وضعیت روحی یا جسمی طفل از لحاظ سن، صحت یا توانائی عقلانی وی گردد.

(۲) محکمه اختصاصی اطفال اظهارات ممثل قانونی طفل را استماع و آنرا مورد غور قرار می دهد .

(۳) ممثل قانونی میتواند از محکمه مربوط تقاضا نماید تا از نظریات متخصصین و اهل خبره راجع به طفلیکه مورد تجاوز جنسی، فزیکي یا روحی قرار گرفته است، استفاده

(۲) د اطفالو اختصاصی محکمه د طفل، قانونی ممثل، خازنوال یا نورو واکمنو مراجعو د غوښتنې په صورت کې کولای شي، ددې مادې د (۱) فقرې په درج شوو حالاتو کې لازم تصمیمونه ونیسي.

د اظهاراتو اورېدل

درې پنځوسمه ماده:

(۱) د اطفالو اختصاصی محکمه د طفل ویناوې (اظهارات) اورې، خو دا چې قضائی جلسه د سن، روغتیا او عقلي پیاوړتیا له امله د طفل روحی یا جسمی وضعیت ته د زیان رسولو موجب وگرځي.

(۲) د اطفالو اختصاصی محکمه د طفل د قانونی ممثل اظهارات اورې او هغه تر غور لاندې نیسي.

(۳) قانونی ممثل کولای شي له اړوندې محکمې څخه غوښتنه وکړي چې د متخصصینو و اهل خبره وو له نظریو څخه د هغه طفل په اړه چې تر جنسی، فزیکي یا روحی تېري لاندې راغلی وي،

گتپه واخلې.

(۴) د اطفالو اختصاصي محکمه کولای شي چې متخصصين او اهل خبره د طفل د وضعیت په هکله د معلوماتو د وړاندې کولو لپاره محکمې ته احضار کړي.

د محکمو له صادرشوو دستورونو

څخه څارنه :

څلور پنځوسمه ماده:

د ټولنيزو خدمتونو اختصاصي موسسې مکلفې دي چې د اطفالو د اختصاصي محکمو له صادر شويو دستورونو څخه څارنه او د طفل د اصلاح کېدو رپوټ په مياشتني ډول اړوندو محکمو ته ورکړي. د مرسته ايزو روزنيزو تدبيرونو نيول:

پنځه پنځوسمه ماده:

(۱) د اطفالو اختصاصي محکمه واک لري، ددې قانون د دوه پنځوسمې مادې د (۱) فقرې په حکم کې د درج شوي طفل په هکله له لاندې مرسته ايزو روزنيزو تدبيرونو څخه يو ئې و نيسي :

۱- طفل دې په خپل اوسني

نماید.

(۴) محکمه اختصاصي اطفال ميتواند متخصصين واهل خبره را جهت ارائه معلومات درمورد وضعیت طفل به محکمه احضار نماید.

مراقبت از دساتير صادره

محاکم

ماده پنجاه و چهارم :

مؤسسات اختصاصي خدمات اجتماعي مکلفند، دساتير صادره محاکم اختصاصي اطفال را مراقبت نموده و گزارش اصلاح پذيری طفل را ماهانه به محاکم مربوط ارائه نمایند.

اتخاذ تدابير کمکی و تربیوی :

ماده پنجاه و پنجم :

(۱) محکمه اختصاصي اطفال صلاحیت دارد در مورد طفل مندرج فقره (۱) ماده پنجاه و دوم این قانون یکی از تدابير کمکی تربیوی ذیل را نیز اتخاذ نماید :

۱- طفل در محیط فعلی اش باقی

رسمي جریده

۴۷

بماند. در این حالت محکمه مکلف است سرپرست قانونی برای وی تعیین نماید تا در صورت حکم محکمه طفل را به مؤسسات تعلیمی باز بفرستد.

۲- طفل در محیط فعلی اش به شرطی باقی بماند که به طور دوامدار به مؤسسات صحی، تعلیمی یا تربیوی مسلکی مراجعه نماید.

۳- طفل از محیط فعلی اش جدا و تحت مراقبت سرپرست قانونی قرار گیرد، تا در صورت حکم محکمه طفل را به مؤسسات صحی، تعلیمی یا تربیوی مسلکی بفرستد.

(۲) مؤسسات صحی تعلیمی و تربیوی مسلکی و سرپرست قانونی طفل مندرج فقره (۱) این ماده مکلف اند از رفتار و سلوک طفل مراقبت نموده و در مورد اصلاح پذیری وی گزارش کتبی را مطابق هدایت، به محکمه ارائه نماید.

(۳) در حالات مندرج اجزای

چاپیریال (محیط) کپی پاتې شي. پدې حالت کې محکمه مکلفه ده چې دهغه لپاره قانونی سرپرست و ټاکي ترڅو د محکمې د حکم له مخې طفل خلاصو روزنیزو موسسو ته واستوي.

۲- طفل دې په خپل اوسني چاپیریال کې پدې شرط پاتې شي چې په دوامداره توګه روغتیایي او مسلکي ښوونیزو یا روزنیزو موسسو ته مراجعه وکړي.

۳- طفل د خپل اوسني چاپیریال څخه جلا او د قانونی سرپرست تر څارنې لاندې دې راشي، ترڅو د محکمې د حکم په صورت کې طفل روغتیایي او مسلکي ښوونیزو یا روزنیزو موسسو ته واستوي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې روغتیایي، ښوونیزې او روزنیزې موسسې او د طفل قانونی سرپرست مکلف دي چې د طفل له چلند او سلوک څخه څارنه وکړي او دهغه د اصلاح کېدو په هکله د لارښوونې مطابق لیکلې رپوټ، محکمې ته وړاندې کړي.

(۳) ددې مادې د (۱) فقرې په

(۱ و ۲) فقره (۱) این ماده، سرپرست قانونی مکلف است طفل را تا زمان حکم ثانی محکمه اختصاصی اطفال مبنی بر عزل سرپرستی وی یا جدائی طفل از محیط فعلی اش نگهداری نماید.

(۴) در حالت مندرج جزء (۳) فقره (۱) این ماده سرپرست قانونی مکلف است طفل را الی حکم ثانی محکمه مبنی بر عزل سرپرستی یا بازگشت طفل به فامیل اش، نگهداری نماید.

(۵) طفل با نظر داشت حالات مندرج فقره (۱) این ماده هر زمان میتواند از محکمه اختصاصی اطفال تقاضا نماید تا با والدین و سرپرست قانونی خویش ملاقات نماید.

تجدید نظر بر تدابیر اتخاذ شده:

ماده پنجاه و ششم:

(۱) محکمه اختصاصی اطفال صلاحیت دارد تدابیر اتخاذ شده مندرج فقره (۱) ماده پنجاه و پنجم این قانون را بادر نظر داشت روش، سلوک و حالات

(۱ و ۲) اجزاوو کې درج په حالاتو کې، قانوني سرپرست مکلف دی چې دده د سرپرستی د عزل کېدو یا د اوسني محیط څخه د طفل د جلاوالي په هکله د اطفالو د اختصاصي محکمې د ثاني حکم تر وخته، پورې طفل وساتي.

(۴) ددې مادې د (۱) فقرې د (۳) جزء په درج شوي حالت کې، قانوني سرپرست مکلف دی چې دده د سرپرستی د عزل کېدو یا کورنۍ ته د طفل د بېرته ستنېدو په هکله د محکمې د ثاني حکم تر وخته پورې، طفل وساتي.

(۵) طفل ددې مادې د (۱) فقرې په درج شوو حالاتو کې، هر وخت کولای شي د اطفالو له اختصاصي محکمې څخه غوښتنه وکړي چې له خپلو والدينواو قانوني سرپرست سره ليدنه کتنه وکړي.

پړنيول شوو تدبيرونو باندې نوې کتنه:

شپږين څوسمه ماده:

(۱) د اطفالو اختصاصي محکمه واک لري چې ددې قانون د يوینڅوسمې مادې په (۱) فقره کې درج پړنيول شوو تدبيرونو باندې د طفل د چلند، سلوک او

رسمي جريده

۴۹

اصلاح پذيری طفل عنداللزوم
مورد تجديد نظر قرار دهد .

(۲) محکمه اختصاصی اطفال
صلاحيت دارد تدابير اتخاذ شده مندرج
فقره (۱) ماده پنجاه و پنجم اين قانون
را حسب تقاضای والدین، سرپرست
قانونی یا مؤسسات اختصاصی خدمات
اجتماعی در هر شش ماه
تجدید نظر نماید.

فصل هفتم

سرپرستی اطفال

سرپرست قانونی :

ماده پنجاه و هفتم :

(۱) طفلیکه سن هجده سالگی را
تکمیل نکرده باشد، والدین، سرپرست
قانونی وی شمرده میشوند.

(۲) در صورتیکه طفل ممثل قانونی
نداشته باشد، محکمه برای وی
سرپرست تعیین می نماید.

(۳) حوزه صلاحیت قضائی برای تعیین
سرپرست قانونی، قلمروی شمرده
میشود که طفل در آن اقامت داشته و

اصلاح کېدو د په پام کې نیولو سره،
عنداللزوم نوې کتنه وکړي.

(۲) د اطفالو اختصاصي محکمه واک
لري ددې قانون د پنځه پنځوسمې مادې
په (۱) فقره کې درج پر نیول شوو
تدبیرونو باندې د والدینو، قانونی
سرپرست یا د ټولنیزو خدمتونو د
اختصاصي موسسو د غوښتنې له مخې په
هرو شپږو میاشتو کې نوې کتنه وکړي.

اووم فصل

د اطفالو سرپرستی

قانونی سرپرست :

اووه پنځوسمه ماده:

(۱) هغه طفل چې د اتلس کلنۍ سن
په نه وي بشپړ کړی، والدین یې قانونی
سرپرست ګڼل کېږي.

(۲) په هغه صورت کې چې طفل
قانونی ممثل و نه لري، محکمه هغه ته
سرپرست ټاکي.

(۳) د قانونی سرپرست دټاکلو لپاره د
قضایي واک حوزه، هغه قلمرو ګڼل کېږي
چې طفل په هغه کې استوګنه

رسمي جریده

۵۰

يا محليکه طفل در آنجا حاضر و عليه
آن اقدامات قانونی آغاز
گردیده باشد.

در خواست سرپرستی :

ماده پنجاه و هشتم :

(۱) شخصیکه علاقمند به رفاه
طفل بوده، ميتواند درخواست
سرپرستی را که حاوی معلومات ذیل
باشد، به محکمه مربوط
ارائه نماید :

۱- شهرت و آدرس مکمل.

۲- اسم، سن، محل سکونت و

آدرس طفل.

۳- چگونگی رابطه و علايق

با طفل.

۴- شهرت و آدرس اصول، فروع،

واقارب نزدیک طفل.

۵- دلائل شایستگی مبنی بر

سرپرستی بهتر طفل.

۶- نوع و حدود سرپرستی.

ولري يا هغه ځای چې طفل په هغه کې
حاضر وي او پر عليه يې قانوني اقدامات
پيل شوي وي.

د سرپرستی غوښتنلیک :

اته پنځوسمه ماده:

(۱) هغه شخص چې د طفل هوساینې
ته علاقه ولري، کولای شي چې د
سرپرستی غوښتنلیک چې د لاندې
معلوماتو لرونکی وي، اړوندې محکمې ته
وړاندې کړي :

۱- پېژندګلوي او بشپړ آدرس.

۲- د طفل نوم، سن، د اوسېدونې

ځای او آدرس.

۳- له طفل سره د اړیکو او علايقو

څرنگوالی.

۴- د طفل د اصولو، فروعو او نږدې

خپلوانو پېژندګلوي او آدرس.

۵- د طفل د ښې سرپرستی په هکله د

وړتیا دلائل.

۶- د سرپرستی ډول او حدود.

رسمي جریده

۵۱

(۲) محکمه اختصاصی اطفال درخواست سرپرستی مندرج فقره (۱) این ماده را غرض انجام تحقیقات لازم و ارائه معلومات به مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی ارسال و مؤسسات مربوط مکلف اند گزارش تحقیقات را به محکمه ارائه نمایند.

(۳) محکمه اختصاصی اطفال باحضورداشت طفل، والدین، شخص درخواست دهنده و نماینده مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی در مورد تعیین سرپرست قانونی تصمیم لازم اتخاذ مینماید.

صلاحیت سرپرست :

ماده پنجاه و نهم :

(۱) شخصیکه به حیث سرپرست قانونی تعیین گردیده است، الی صدور حکم مجدد صلاحیت دارد از طفل نگهداری نماید.

(۲) سرپرست قانونی دارای کلیه صلاحیت ها و مسؤولیت های والدین طفل میباشد.

(۲) د اطفالو اختصاصی محکمه ددی مادی په (۱) فقره کې درج د سرپرستی غوښتنلیک د څېړنو د تر سره کولو او لازمو معلوماتو د وړاندې کولو لپاره ټولنیزو اختصاصی موسسو ته لېږي او اړوندې موسسې مکلفې دي چې د څېړنو رپوټ محکمې ته وړاندې کړي.

(۳) د اطفالو اختصاصی محکمه د طفل، والدینو، غوښتنلیک ورکوونکي شخص او د ټولنیزو خدمتونو د اختصاصی موسسو د استازي په حضور د قانوني سرپرست د ټاکلو په هکله تصمیم نیسي.

د سرپرست واک :

ننه پنځوسمه ماده:

(۱) هغه شخص چې د قانوني سرپرست په توګه ټاکل شوی دی، د بیا حکم تر صادرېدو پورې واک لري چې له طفل څخه ساتنه وکړي .

(۲) قانوني سرپرست د ټولو هغو واکونو او مسوولیتونو لرونکی دی چې والدین یې لري.

تهیه نفقه برای طفل و جبران خساره
ضرر وارده به شخص سوم از این حکم
مستثنی است .

مسؤولیت سرپرست :

ماده شصتم :

سرپرست قانونی طفل بر علاوه
مکلفیت های مندرج در قانون مدنی
دارای مسؤولیت های آتی نیز میباشد:
۱- مواظبت از دارائی منقول و غیر
منقول شخصی طفل و اتخاذ تدابیر لازم
حفاظتی در زمینه.

۲- عدم فروش اموال منقول و غیر
منقول طفل، مگر اینکه محکمه به
فروش آن تجویز اتخاذ نماید.

۳- دریافت پول یا اجناسیکه برای
نفقه طفل عنوانی والدین، ولی یا وکیل
قانونی وی ارسال گردیده، مشروط
براینکه سرپرست قانونی، پول یا اجناس
دریافت شده را صرف برای رفع
ضروریات فعلی طفل مبنی بر
نفقه، تعلیم یا مواظبت از وی مصرف
و پول اضافی را برای آینده آن

د طفل پاره د نفقی برابرول او درپیم
شخص ته د اوبنتی زیان جبرانول لیدی
حکم خخه مستثنی دی.

د سرپرست مسؤولیت :

شپتتمه ماده:

د طفل قانونی سرپرست په مدنی قانون
کې د درج شوو مکلفیتونو برسېره د
لاندې مسؤولیتونو لرونکی هم دی:

۱- د طفل د شخصی منقولو او غیر
منقولو شتمنیو خخه ساتنه او پدې هکله د
لازمو ساتنیزو (حفاظتی) تدبیرونو نیول.

۲- د طفل دمنقول او غیرمنقولو مالونو
نه پلورل، خو دا چې محکمه د هغه په
پلورلو باندې تصمیم و نیسی.

۳ د هغو پیسو یا اجناسو تر لاسه کول
چې د طفل د نفقی پاره د والدینو، ولی یا
د هغه د قانونی وکیل په نامه رالېږل شوي
دي، پدې شرط چې قانونی سرپرست تر
لاسه شوې پیسې یا اجناس یواځې د طفل
د اوسنیو اړتیاوو د لرې کولو لکه نفقی،
ښوونې یا د هغه د ساتنې پاره و لگوي او
اضافي پیسې د هغه د راتلونکې پاره

رسمي جریده

۵۳

زېرمه کړي.

ذخیره نماید.

۴- د طفل له پیسو او شتمنیو څخه شخصي گټه نه اخیستل، خو داچې محکمې د هغه د خدمتونو د ترسره کولو په مقابل کې یو مبلغ ټاکلی وي.

۴- عدم استفاده شخصی از پول و دارائی طفل، مگر اینکه محکمه در مقابل انجام خدمات وی مبلغی را تعیین نموده باشد.

۵- د هغو اشخاصو پر علیه د قانوني اقداماتو نیول چې د قانوني ژمنو په ترسره کولو یا د طفل د ټولنیزې هوساینې په ترسره کولو ژمن وي.

۵- اتخاذ اقدامات قانونی علیه اشخاصیکه متعهد به ایفای تعهدات قانونی یا بهبود رفاه اجتماعی طفل باشد.

۶- د طفل د تحصیلي، ټولنیزو او نورو فعالیتونو د آسانتیاوو د برابرولو په هکله د قانوني اقداماتو نیول.

۶- اتخاذ اقدامات قانونی در رابطه به فراهم نمودن تسهیلات تحصیلي، اجتماعی و سایر فعالیت های طفل.

۷- محکمې ته د آدرس د بدلون په هکله تر څوارلس ورځو پورې د خبر ورکول.

۷- اطلاع تغییر آدرس الی مدت چهارده روز به محکمه.

۸- د اطفالو اختصاصي محکمې ته د طفل د چلند، سلوک او اصلاح کېدو د حالاتو د ټولو جزئیاتو په هکله په هرو دریو میاشتو کې د رپوټ ورکول.

۸- ارائه گزارش رفتار، سلوک و حالات اصلاح پذیری طفل با تمام جزئیات آن در هر سه ماه به محکمه اختصاصی اطفال.

رپوټ باید د طفل د رواني او روغتیايي انکشافاتو لرونکی وي.

گزارش باید حاوی انکشافات روانی و صحی طفل باشد.

د سرپرستی د موضوع څېړل :

يو شپېتمه ماده:

(۱) محکمه د دولس کلنۍ څخه د لږ سن لرونکو اطفالو د قانوني سرپرستی موضوع په میاشت کې یو ځل او له دولس کلنۍ سن څخه پورته په هرو دريو میاشتو کې څېړي.

(۲) محکمه ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي طفل د سرپرستی د موضوع د څېړنې په وخت کې لاندې ټکي په پام کې نیسي:

۱- د سرپرست خوا طفل ته د ټولنيزې هوساینې د لازمو آسانتیاوو برابرول.

۲- د سرپرستی د دوام اړتیا.

۳- د طفل د ټولنيزې هوساینې د برابرولو د دوام لپاره د قانوني سرپرست اشتیاق او توان.

۴- د سرپرست خوا د طفل پر ټولنيزې هوساینې باندې د سرپرستی د دوام اغېزه.

۵- د سرپرستی په هکله د محکمې د نظر وړ نور عوامل.

بررسی موضوع سرپرستی :

ماده شصت و یکم :

(۱) محکمه موضوع سرپرستی قانونی اطفال کمتر از سن دوازده سالگی را ماه یکبار و بلندتر از سن دوازده سالگی را در هر سه ماه بررسی مینماید .

(۲) محکمه حین بررسی موضوع سرپرستی اطفال مندرج فقره (۱) این ماده نکات ذیل را رعایت مینماید :

۱- فراهم آوری تسهیلات لازم برای رفاه اجتماعی طفل توسط سرپرست.

۲- ضرورت ادامه سرپرستی .

۳- اشتیاق و توانائی سرپرست قانونی مبنی بر ادامه فراهم آوری رفاه اجتماعی طفل .

۴- تأثیر ادامه سرپرستی بالای رفاه اجتماعی طفل توسط سرپرست .

۵- سایر عوامل مورد نظر محکمه در قسمت سرپرستی .

رسمي جریده

۵۵

(۳) مؤسسات اختصاصی خدمات اجتماعی مکلف اند، مطابق هدایت محکمه، مطالعات لازم را در مورد مطالب مندرج فقره (۲) این ماده انجام داده و گزارش خویشرا در زمینه به محکمه مربوطه ارسال نمایند.

(۴) محکمه اختصاصی اطفال میتواند بعد از تکمیل بررسی های مندرج فقره های (۲) و (۳) این ماده در مورد ادامه یا لغو سرپرستی تصمیم اتخاذ نماید.

لغو حکم سرپرستی :

ماده شصت و دوم :

هرگاه والدین یا یکی از آنها هدایات محکمه را مبنی بر جاگزینی سرپرستی کاملاً رعایت نموده باشد درینصورت محکمه میتواند، سرپرستی را لغو و حکم بازگشت مجدد طفل را به والد یا والدین اش شش ماه قبل از ختم میعاد سرپرستی صادر نماید.

(۳) د تولیزو خدمتونو اختصاصی موسسې مکلفې دي چې د محکمې د لارښوونې مطابق ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوو مطالبو په هکله لازمې کتنې تر سره کړي او پدې اړه خپل رپورت اړوندې محکمې ته وړاندې کړي.

(۴) د اطفالو اختصاصی محکمه کولای شي ددې مادې په (۲) او (۳) فقرو کې د درج شوو څېړنوله بشپړېدو وروسته دسرپرستی د دوام یا لغوه کولو په هکله تصمیم ونیسي.

د سرپرستی د حکم لغو :

دوه شپېتمه ماده:

که چېرې والدین یا یو له هغو څخه د سرپرستی د ځای ناستي په هکله د محکمې لارښوونې په بشپړه توګه رعایت کړي وي، پدې صورت کې محکمه کولای شي، سرپرستی لغوه او والد یا والدینو ته یې د طفل د بیا ورتګ په هکله د سرپرستی د وخت د ختمېدو څخه شپږمیاشتې دمخه حکم صادر کړي.

اتم فصل

وروستني حکمونه

د حکم تنفیذ

دري شپيتمه ماده:

د اطفالو په اړه د محکمو وروستي او قطعي حکمونه واجب التنفیذ دي، هر هغه څوک چې په مستقیمه یا غیر مستقیمه توګه له هغه څخه اطاعت و نه کړي یا د هغه په تطبیقولو کې، خنډ را منځ ته کړي او یا د هغه په قانوني اجراءاتو کې مداخله وکړي، د قانون د حکمونو مطابق مجازات کېږي.

د نورو نافذو قوانینو د حکمونو

رعایتول:

څلور شپيتمه ماده:

په هغه صورت کې چې د اطفالو د قضیو د رسیدګۍ په هکله پدې قانون کې کوم حکم نوي اټکل شوی، موضوع د نافذه قوانینو د حکمونو مطابق تر رسیدګۍ لاندې نیول کېږي.

فصل هشتم

احکام نهائی

تنفیذ حکم:

ماده شصت و سوم:

احکام نهائی و قطعی محاکم در رابطه به اطفال واجب التنفیذ بوده، هر شخصیکه بطور مستقیم یا غیر مستقیم از آن اطاعت نه نماید یا در تطبیق آن موانع ایجاد و یا در اجراءات قانونی آن مداخله کند، مطابق احکام قانون مجازات میګردد.

رعایت احکام سایر قوانین

نافذه:

ماده شصت و چهارم:

در صورتیکه حکمی در مورد رسیدګۍ به قضایای اطفال در این قانون پیشینی نګردیده باشد، موضوع مطابق احکام قوانین نافذه مورد رسیدګۍ قرار میګیرد.

رسمي جریده

۵۷

موقت مدافع وکیل :

پنځه شپيتمه ماده:

تر هغه ځايه چې په اوسني وخت کې په هېواد کې مدافع وکیلان په کافي شمېر کې وجود نلري مظنون يا تورن طفل کولای شي تحصیل لرونکو اشخاصو ته چې په حقوقي قضایاوو کې عالم وي، مراجعه وکړي. پدې منظور د هرې محکمې رئیس د شرایطو لرونکو اشخاصو لست چې په مرکز کې د عدلیې وزارت او په ولایتونو کې د دولت د قضایاوو د ادارو لخوا، د استیناف محاکمو ته ور پېژندل کېږي، برابر وي.

د انفاذ نېټه

شپږ شپيتمه ماده:

دغه قانون د توشیح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي او د هغه په نافذېدو سره مغایر حکمونه لغوه کېږي.

وکیل مدافع موقت :

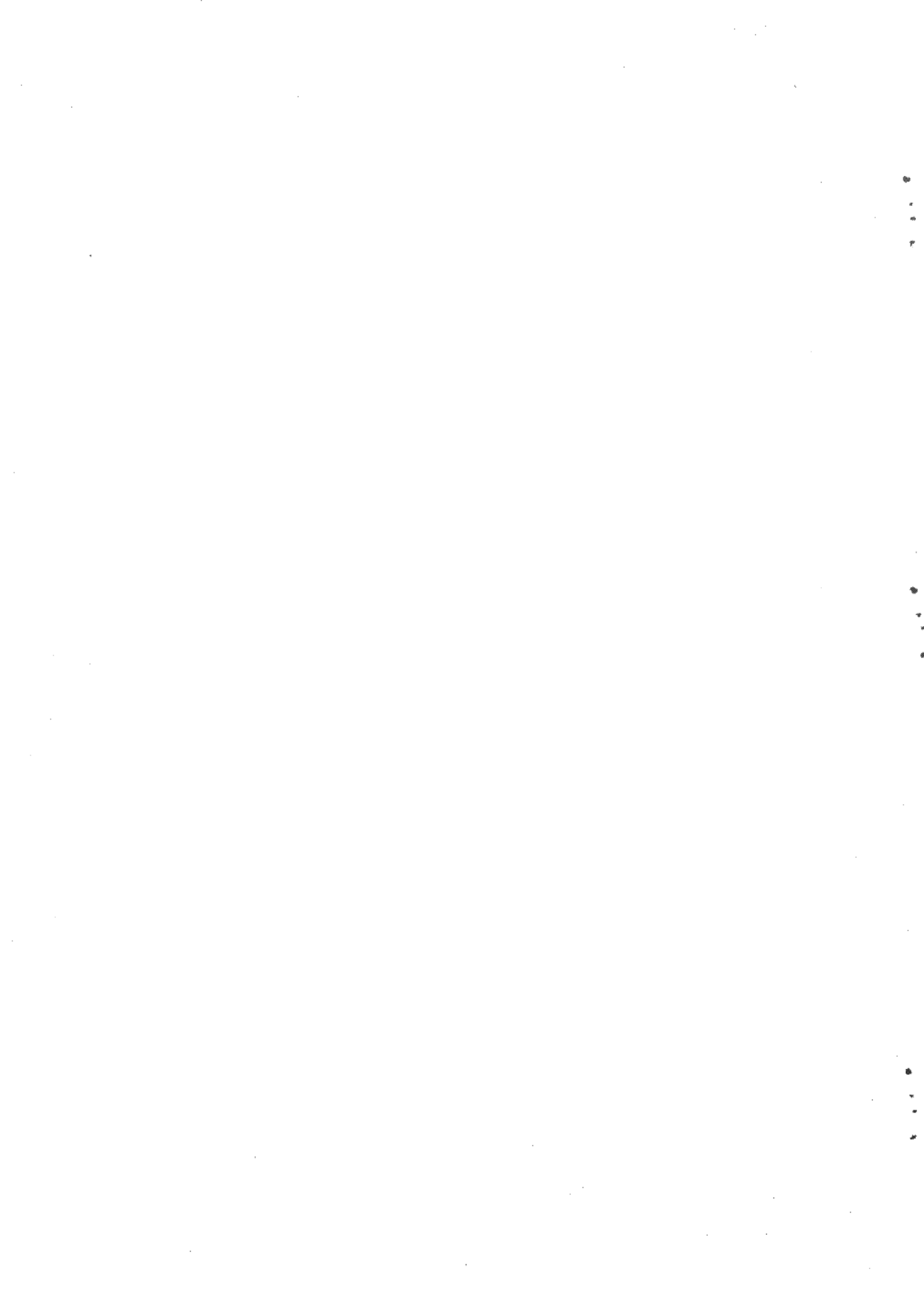
ماده شصت و پنجم :

از آن جائیکه در حال حاضر در کشور وکلای مدافع به تعداد کافی وجود ندارند، طفل مظنون یا متهم میتواند به اشخاص تحصیل یافته که به قضایای حقوقی عالم باشند، مراجعه نماید. به این منظور رئیس هر محکمه لست اشخاص واجد شرایط را که در مرکز از طرف وزارت عدلیه و در ولایات از طرف ادارات قضایای دولت به محاکم استیناف معرفی میشوند، ترتیب مینماید.

تاریخ انفاذ :

ماده شصت و ششم :

این قانون از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد و با انفاذ آن احکام مغایر ملغی میگردد.



اشتراک سالانه

در مرکز و ولایات: (۵۰۰) افغانی
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت
خارج از کشور (۱۵۰) دالر امریکائی

قیمت این شماره: (۵۰) افغانی

نمبر تېلفون دیجیتل: (۲۱۰۳۳۷۵)

تیراژ چاپ: (۵۰۰۰) جلد

**ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL
GAZETTE**

*THE LAW OF INVESTGATION ON
CHILDRN'S VIOLATIONS*

ISSUE NO :846

Date : 23rd MARCH 2005